



Use these instructions instead of the instructions that came inside your LNL product carton.



TOOLS REQUIRED

12 mm socket wrench or spanner
4 mm hex or torque wrench
10 mm socket wrench or spanner
13 mm socket wrench or spanner
5" x 1/4" hole punch
hammer
1/8" drill bit with drill stop
3/8" drill bit with drill stop
plastic pry tool
heavy duty rivet nut tool

INCLUDED TOOLS

6 mm hex wrench
T30 Torx wrench
11 mm drill bit with stop

AVAILABLE ACCESSORIES

LockNLoad Jerry Can Holder #8005038
LockNLoad Spare Wheel Holder #8005032
LockNLoad Corner Bracket Kit #8005036
High Lift Jack Holder #8005033

LOAD CAPACITY

This Ruggedline system is designed to carry 330 lbs on or off road. Due to vehicle driving dynamics and roof structure Yakima recommends you do not exceed your vehicle manufacturer stated maximum roof load.

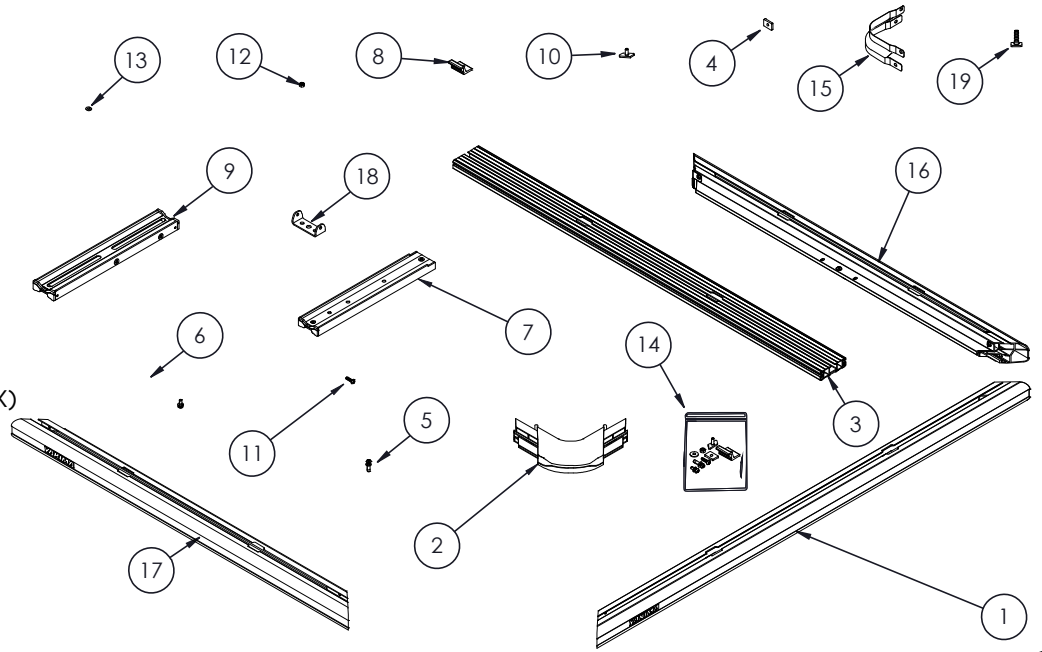
✓ Yakima SkyRise compatible

Pour le français, aller à la page 11.

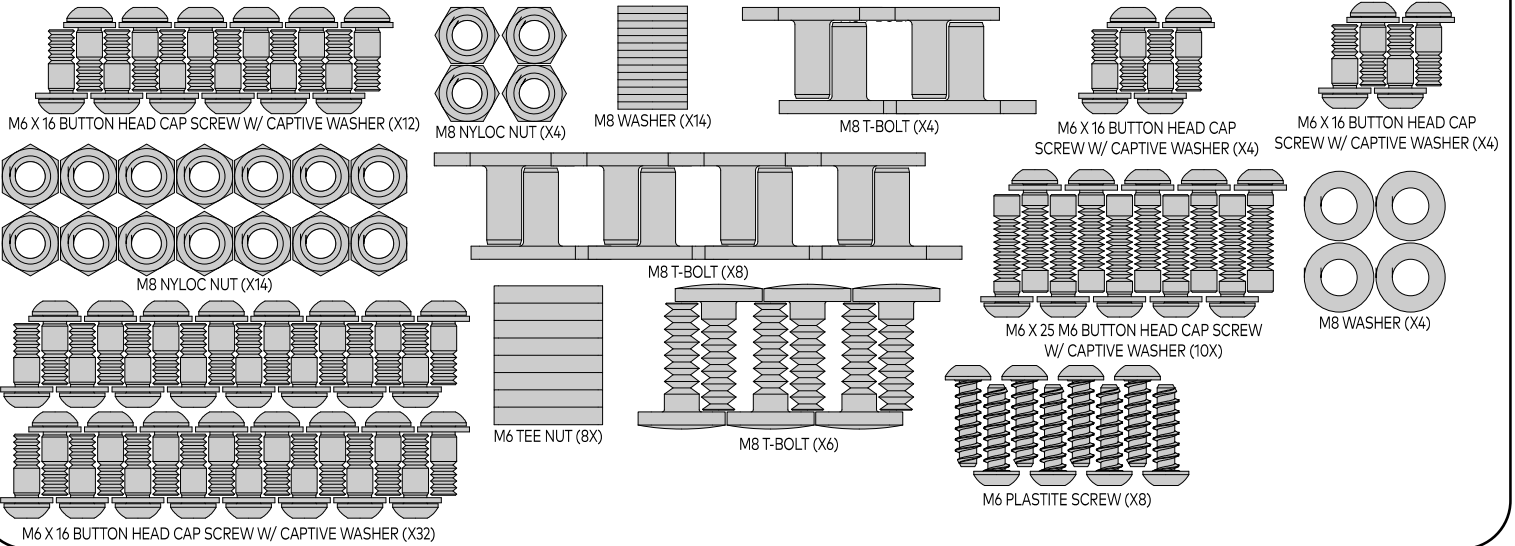
Para español ir a la página 11.

LOCKLOAD PLATFORM E

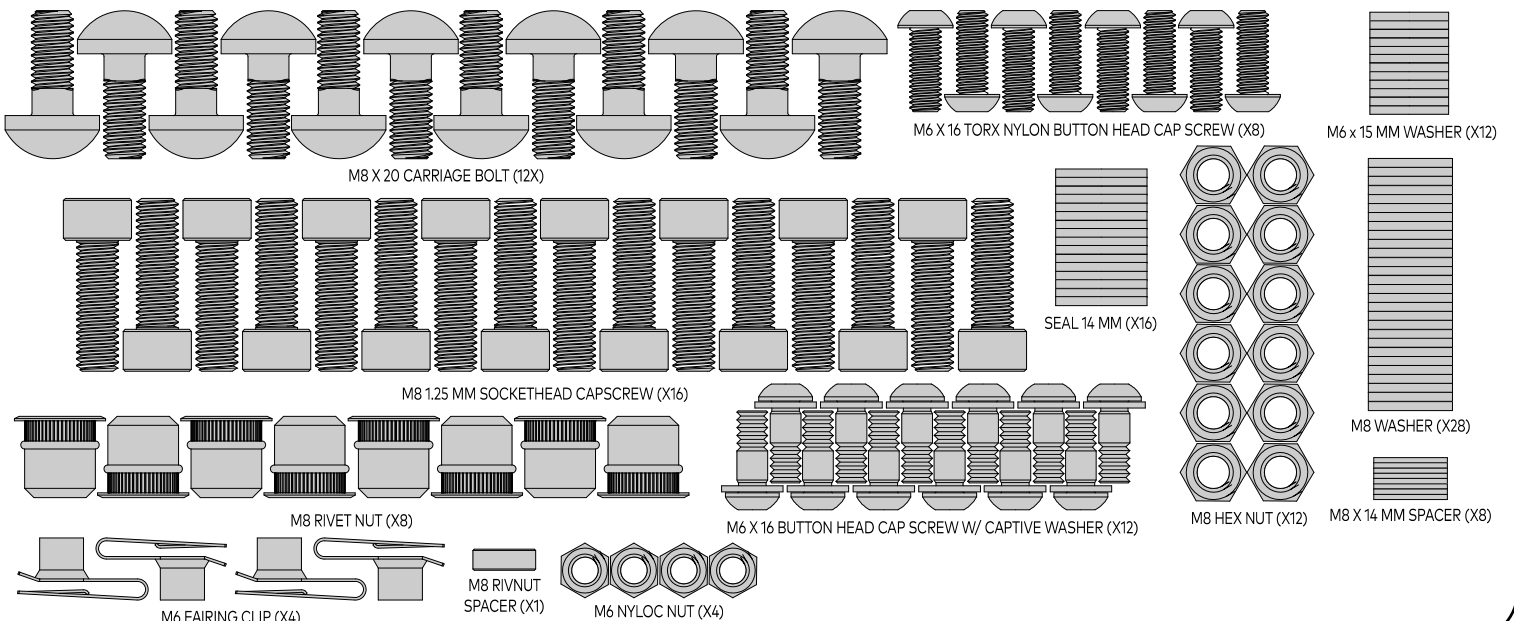
1. Platform Side Left & Right (2X)
2. Platform Corner (4X)
3. Slat (10X)
4. M6 T-Nut (8X)
5. M6 Capscrew 25 mm with Washer (10X)
6. M6 Capscrew 16 mm with Washer (52X)
7. Platform Support Front and Rear (2X)
8. Slat Clamp (18X)
9. Pivot Mount (6X)
10. M8 T, Self Aligning (12X)
11. M6 Plastite Capscrew 20 mm (8X)
12. M8 Nyloc Nut (18X)
13. M8 Washer (18X)
14. Spare Fasteners Pack (1X)
15. Platform Corner Brace (4X)
16. Platform Rear (1X)
17. Platform Front (1X)
18. Mounting Bracket (6X)
19. M8 T-Bolt 25 mm (6X)



LOCKLOAD HARDWARE PACK



RUGGEDLINE HD 4RUNNER HARDWARE PACK



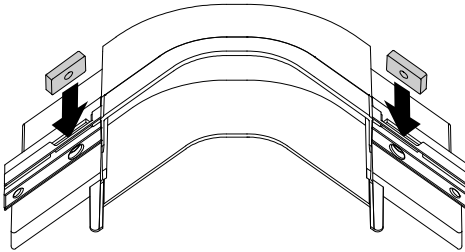
ASSEMBLE THE PLATFORM

Clear a work area that will be large enough for the platform when fully assembled and place Platform ends and sides upside down in this work space (use logos as reference).

TIP: To prevent scratching, place a blanket (or the platform's carton, flattened out) over the work area.

1 INSERT NUTS INTO PLATFORM CORNERS.

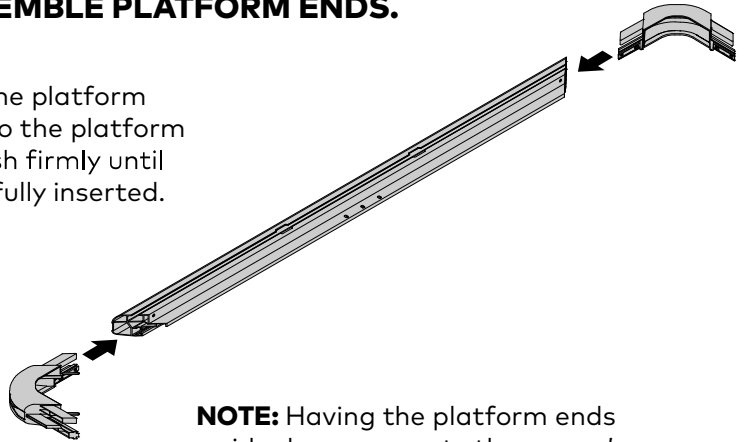
Remove the corner braces. Insert two M6 T-nuts into each corner piece as shown.



4X

2 ASSEMBLE PLATFORM ENDS.

Insert the platform corners into the platform ends. Push firmly until they are fully inserted.

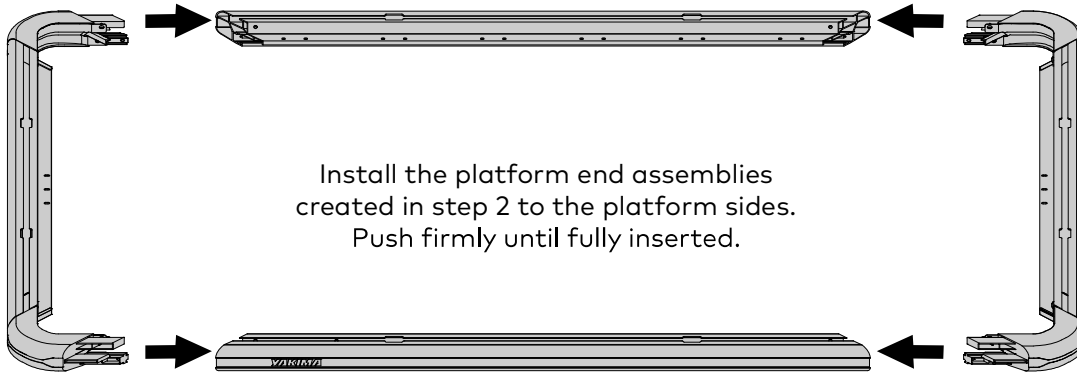


NOTE: Having the platform ends upside down prevents the corner's square nuts from falling out.

2X

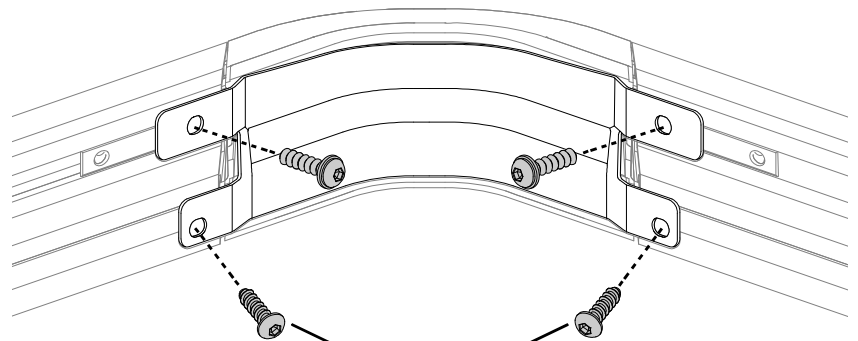
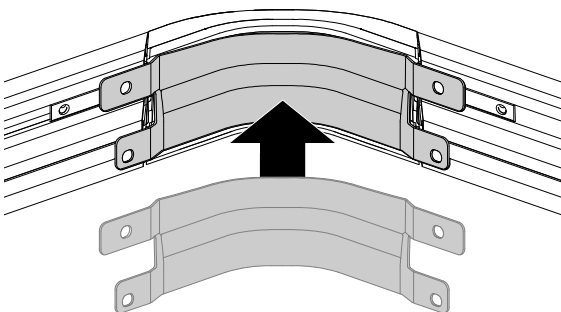
3 ASSEMBLE PLATFORM ENDS AND SIDES.

Install the platform end assemblies created in step 2 to the platform sides. Push firmly until fully inserted.



2X

4 INSTALL THE CORNER BRACES.



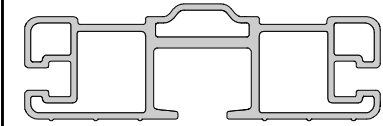
M6 plastite screws

Install the corner braces to the corner pieces using two M6 x 25 capscrews with washers into the threaded nut plates and two M6 Plastite screws as shown. Tighten all screws to 4 Nm with a 4 mm hex or torque wrench. **TIP:** Press firmly and angle the M6 Plastite screws towards the hole opening.

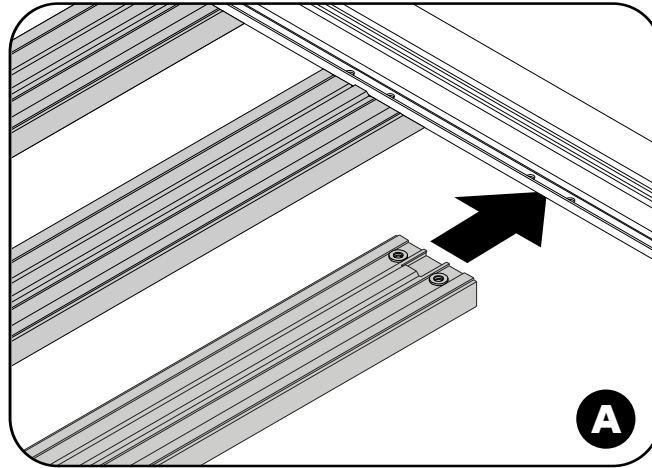
4X

5 POSITION THE SLATS.

Be sure the slats are turned upside down to match the ends and sides.

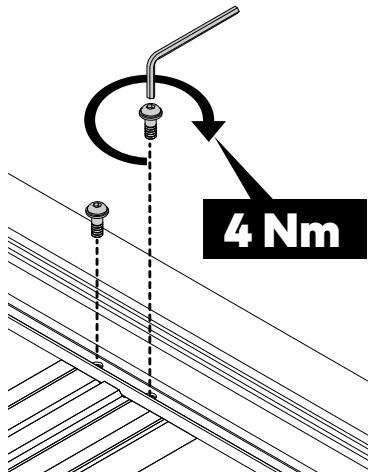


- A. Slide each slat into position underneath the perimeter's inside lip.
- B. Swing the other end into place and align the holes.



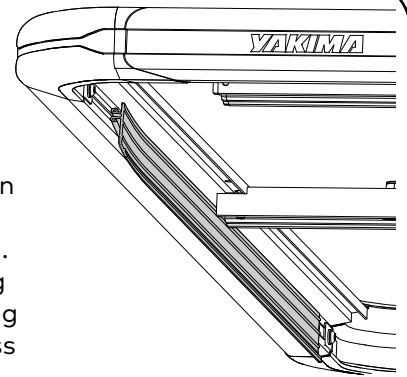
6 SECURE THE SLATS.

Starting from the middle slat and working outwards, secure each slat end using two M6 x 16 mm capscrews with washers as shown. Tighten all screws to 4 Nm with a 4 mm hex wrench or torque wrench.



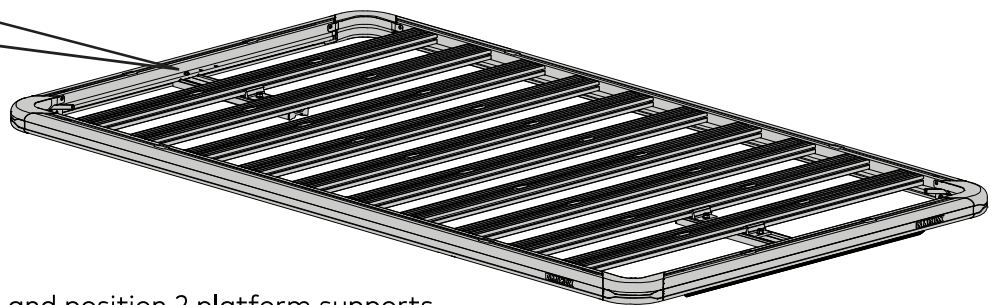
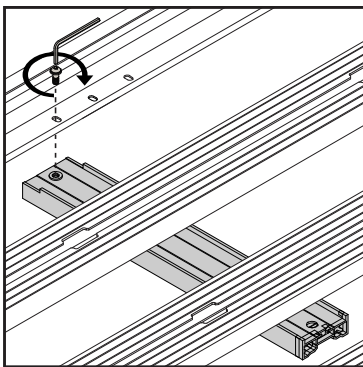
OPTIONAL: WIND DEFLECTOR REMOVAL.

NOTE: The Wind Deflector can be removed to suit certain anchors/accessories to be used with the front extrusion. This is done by simply peeling the part from the slot, starting at one end and working across the length of the deflector.



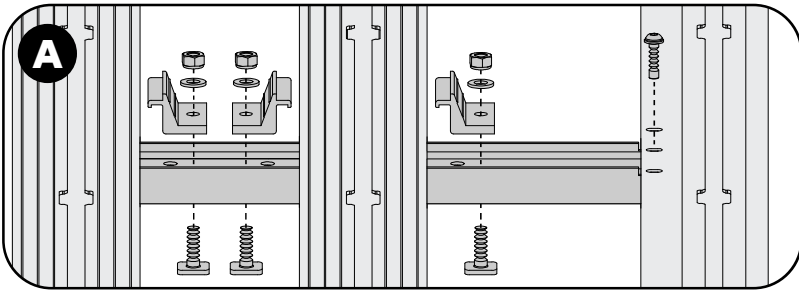
Installation is the reverse and should be confirmed by hearing an audible 'CLICK' when the deflector is fully installed.

7 POSITION PLATFORM SUPPORTS.

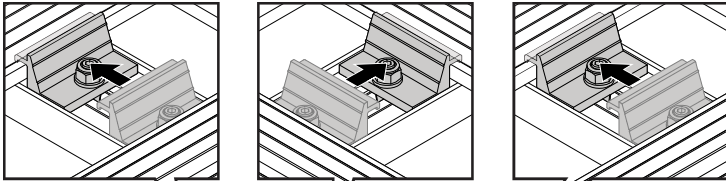


Carefully flip the platform over and position 2 platform supports underneath the platform ends. **To avoid interference with the antenna on your vehicle, offset the position of the rear platform support as shown.** For the front platform support, use the center hole. Secure each support using M6 x 16 mm capscrews with washers as shown. Tighten each screw to 4 Nm with a 4 mm hex wrench or torque wrench.

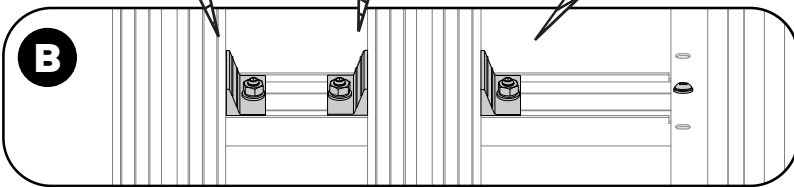
8 SECURE THE PLATFORM SUPPORTS.



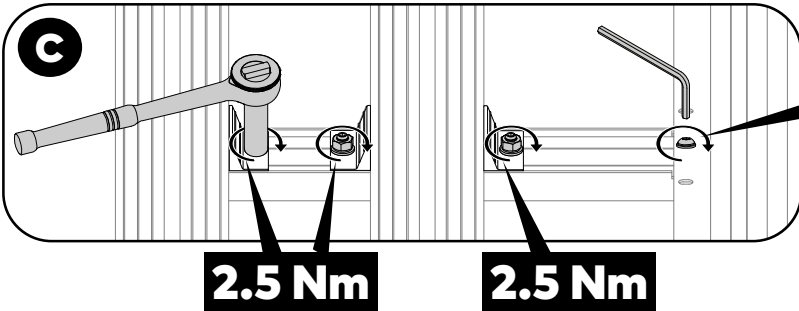
A. Thread three M8 x 25 T-bolts up through the platform support and through three slat clamps. Install three M8 washers and lock nuts on the M8 tee bolts and install an M6 x 25 mm capscrew with washer as shown. Do not fully tighten.



B. Slide each slat clamp so that it engages in the side channels of the slats as shown.



C. Being sure the M8 T-bolt is captured in the slot beneath the platform support, use a 13 mm wrench or torque wrench to fully tighten the nuts to 2.5 Nm. Then use a 4 mm hex wrench or torque wrench to tighten the capscrew to 4 Nm.



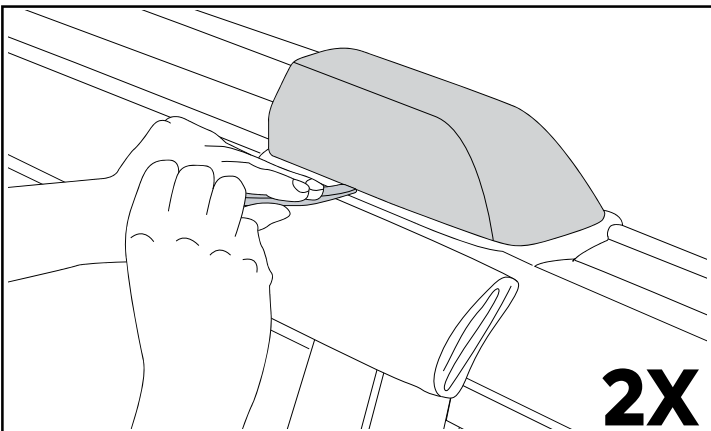
D. Repeat for the platform support at the other end of the platform.

2X

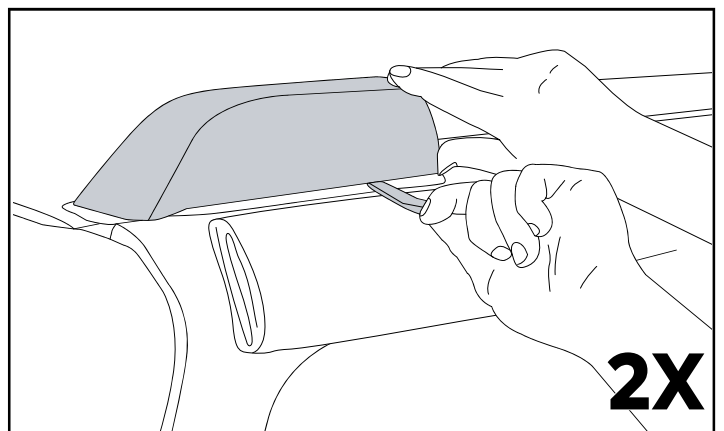
INSTALL RUGGENDLINE HD

1 REMOVE THE FACTORY RAISED RAILS COVER (IF PRESENT).

If your vehicle has factory raised rails installed, use a plastic trim removal tool to carefully pry up and remove the front and rear cover on your rails for each side of the vehicle. **WARNING:** Do not use a metal tool. Use caution to avoid denting or otherwise damaging your vehicle. **TIP:** Use a rolled up towel to protect your vehicle.



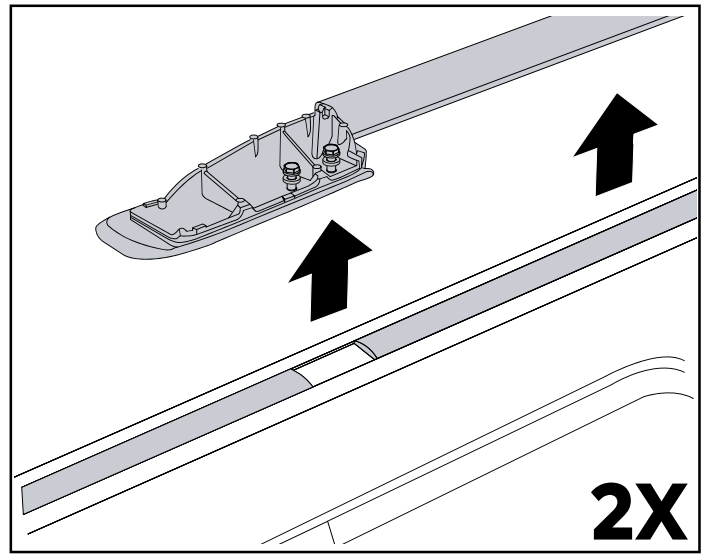
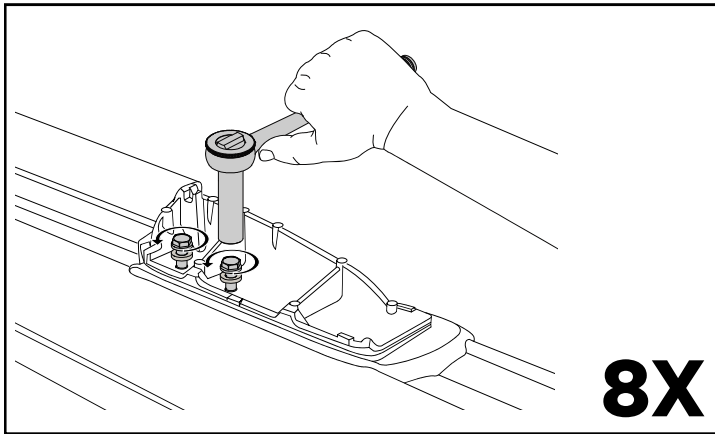
2X



2X

2 LOOSEN THE RAIL BOLTS.

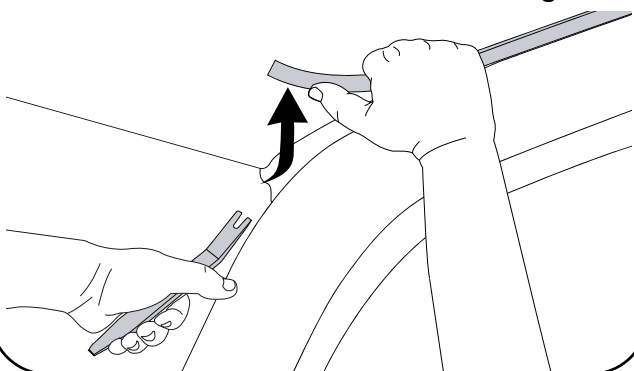
Use a 12 mm wrench to loosen the bolts that secure each of the rails to your vehicle.



Carefully lift the entire factory installed rack from your vehicle.

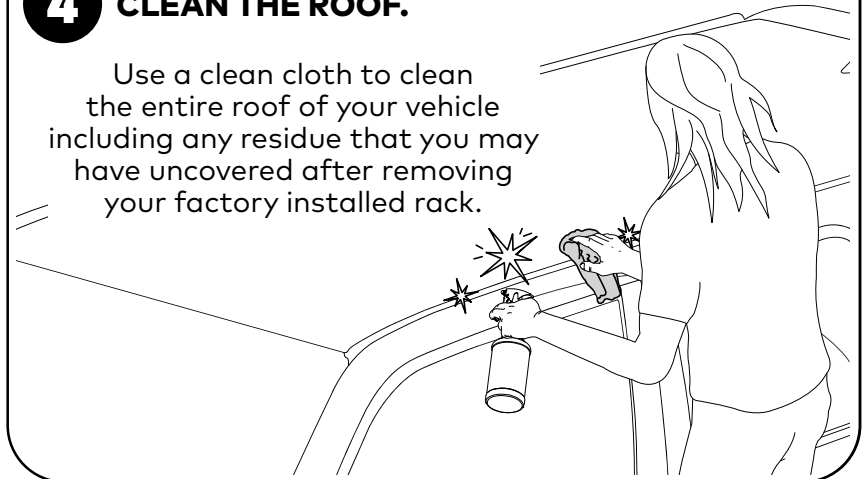
3 REMOVE ANY REMAINING DITCH MOULDING.

Using a plastic pry tool if necessary, remove all of the ditch moulding.



4 CLEAN THE ROOF.

Use a clean cloth to clean the entire roof of your vehicle including any residue that you may have uncovered after removing your factory installed rack.

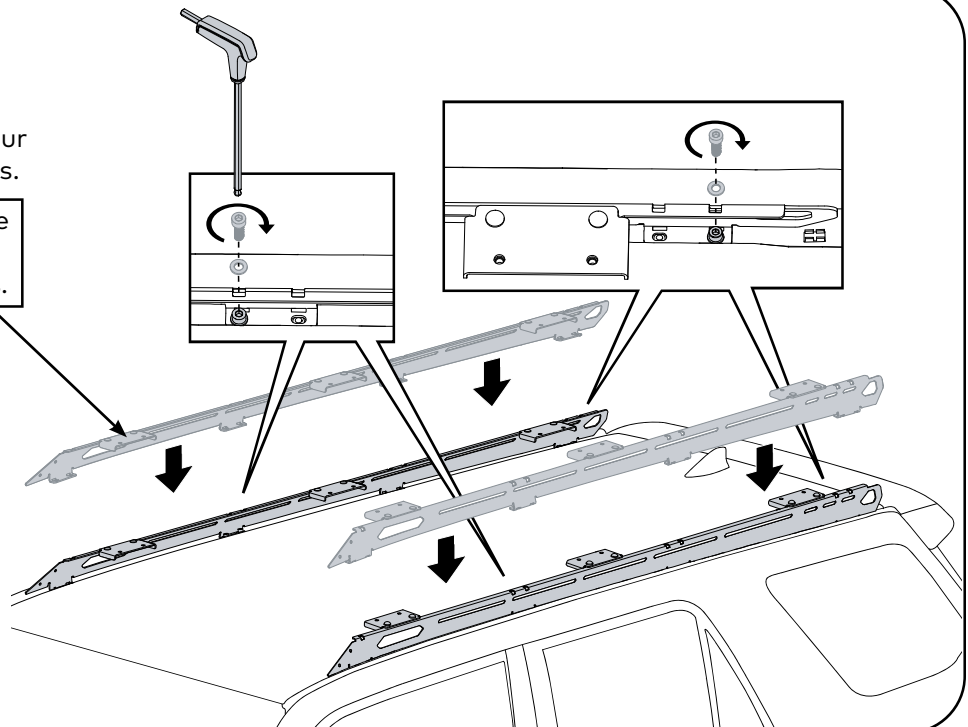


5 PLACE THE RAILS.

TIP: Use a towel or a blanket to protect your vehicle throughout the installation process.

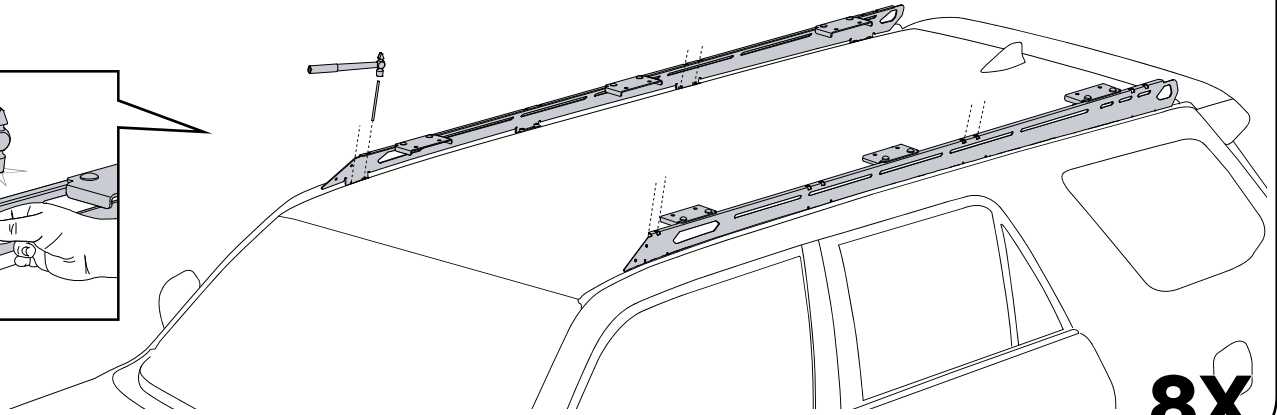
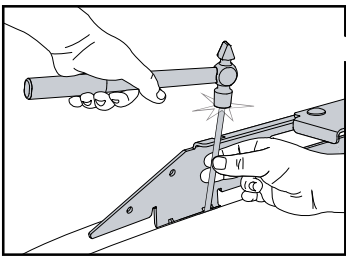
NOTE: Check the rail hardware to be sure it is fully tightened. If necessary, tighten the rail hardware before placing the rails.

Place an M8 spacer over each of the factory fixed points. Then carefully place the rails individually and manually start an M8 washer and M8 screw at the rearmost factory fixed-point. Then manually start another M8 washer and M8 screw at the forwardmost factory fixed point. Fully tighten each screw using the included 6 mm wrench or a torque wrench. **NOTE:** use the cutout on the rails to access the screw. Repeat for the opposite side.



6 CENTER PUNCH THE HOLES.

Using a 5" x 1/4" hole punch and hammer, mark each of the 4 position shown for each rail.

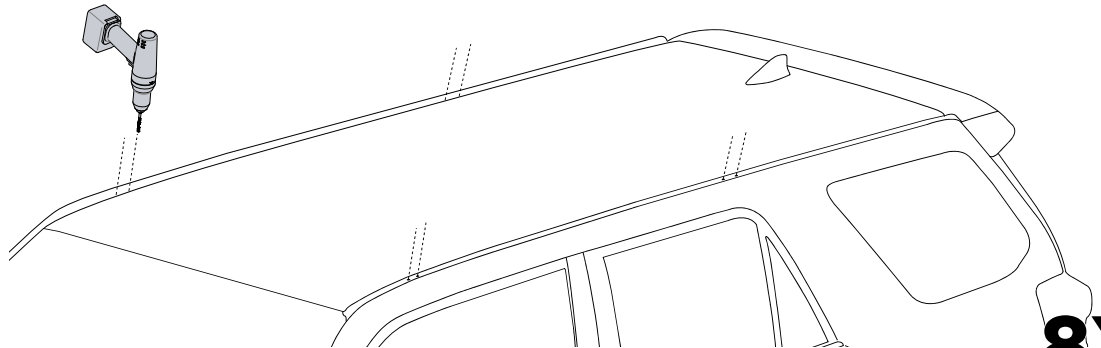
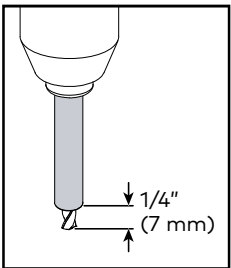
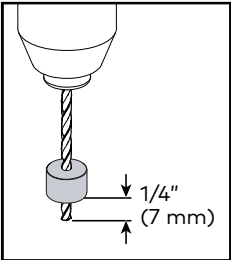


NOTE: These will be the locations that do not align with any of the factory threaded points.

8X

7 DRILL THE HOLES.

- Remove the hardware securing the rails and then carefully remove the rails.
- Set up a drill stop (not included) on an 1/8" drill bit to a depth of 1/4" (7 mm) as shown and drill a 1/8" pilot hole at each of the 8 locations.
- Set up a drill stop (not included) on a 3/8" drill bit to a depth of 1/4" (7 mm) as shown and drill the holes out to 3/8" at each of the 8 locations.
- Set up the included drill stop on the included 11 mm drill bit to a depth of 1/4" (7 mm) and drill the holes out to 11 mm at each of the 8 locations.



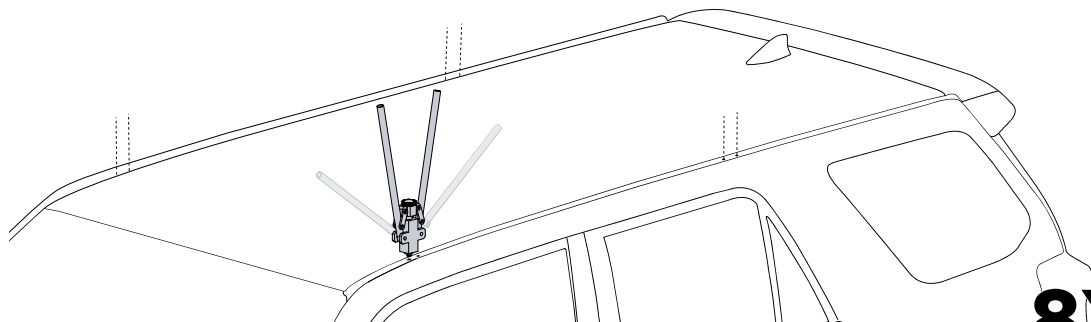
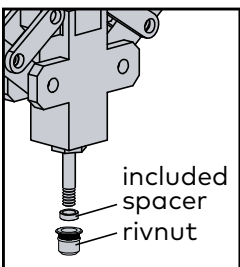
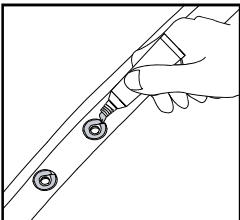
CAUTION: Do not drill deeper than 1/4" or you will puncture the head liner of your vehicle.

8X

8 INSTALL THE RIVNUTS.

NOTE: Use a suitable rivnut tool such as an heavy duty rivnut tool for this step. Refer to the operating instructions that came with your rivnut tool.

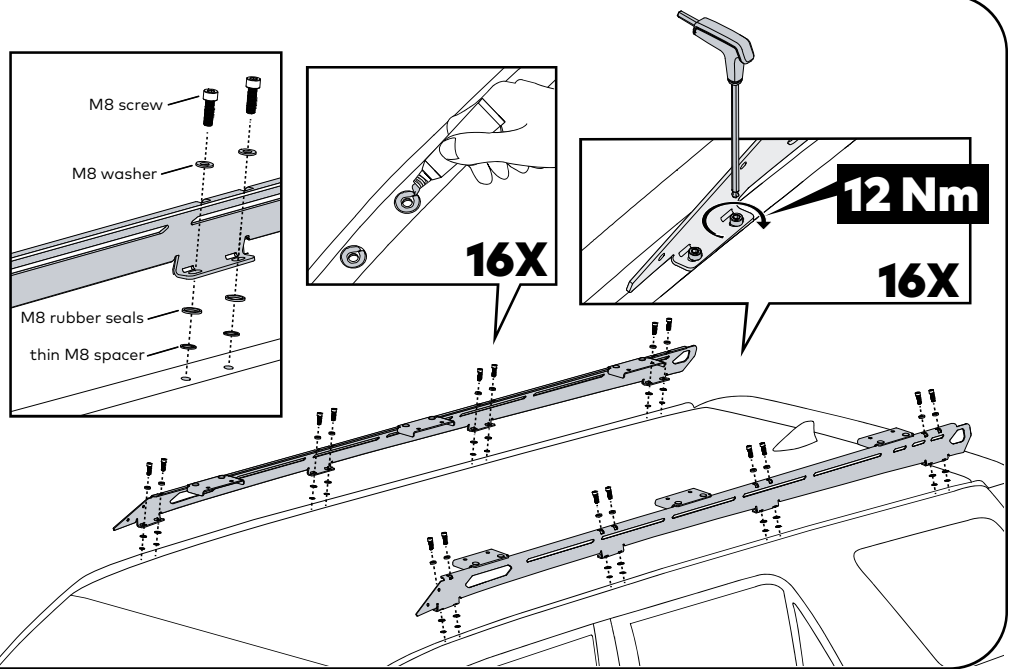
- Apply a generous amount of RTV silicone to each of the 8 holes you drilled.
- Place a rivnut spacer onto the mandril followed by a rivnut. The rivnut spacer is intended to keep the rivnut tool from hitting the roof of your vehicle.
- Insert the rivnut into the drill hole and squeeze the tool handles together until it stops.



8X

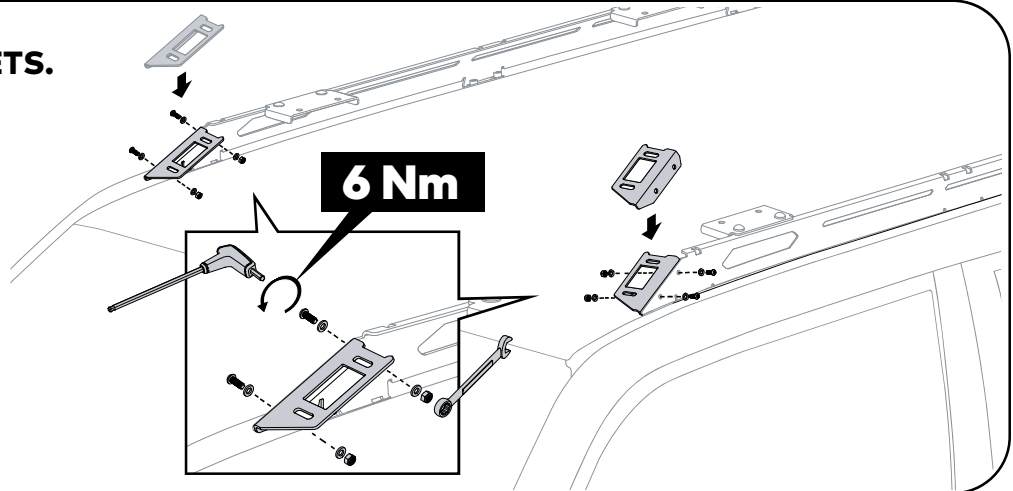
9 INSTALL THE RAILS.

- Apply a small amount of the supplied anti seize to each M8 screw.
- Apply a generous amount of RTV silicone to each of the 16 mounting points.
- Place 8 thin M8 spacers at the 8 factory installation points and 16 M8 rubber seals in all places into the RTV over each hole.
- Place an M8 spacer over each factory fixed point.
- Place the rails individually and manually start 8 M8 screws with M8 washers on each side.
- Fully tighten each screw to 12 Nm using the included 6 mm wrench or a torque wrench.



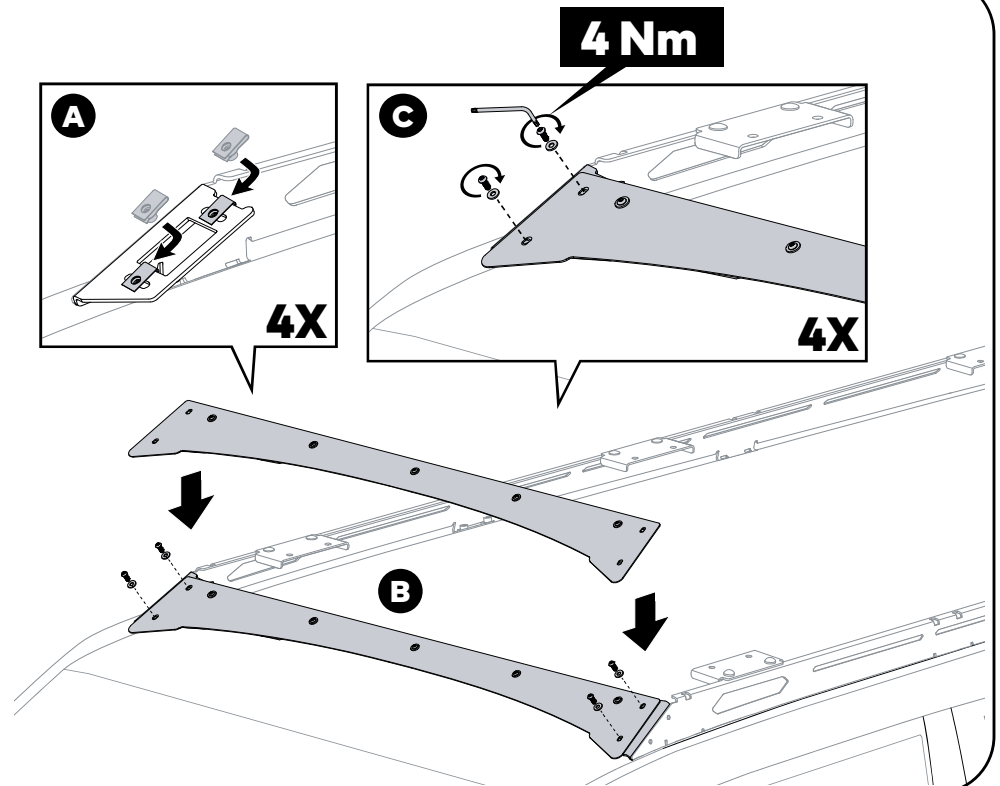
10 INSTALL FAIRING BRACKETS.

Position the fairing bracket and fasten it using two M6 screws, four M6 flat washers, and two M6 lock nuts as shown. Use the included T30 Torx wrench or torque wrench along with a 10 mm closed wrench to fully tighten the screws to 6 Nm. Repeat the process for the opposite side.



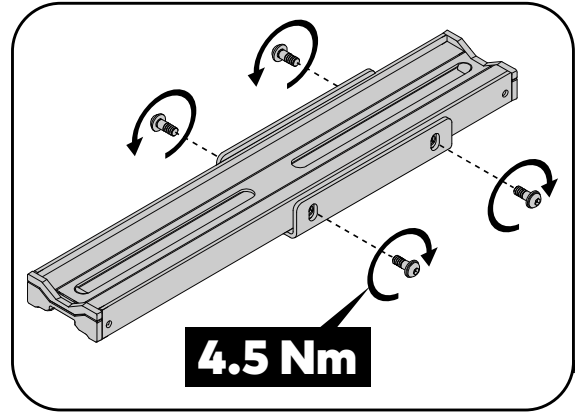
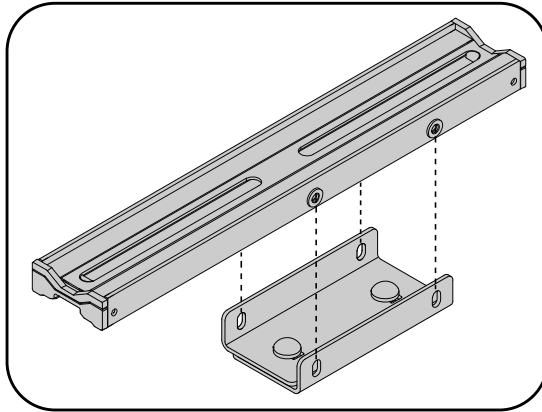
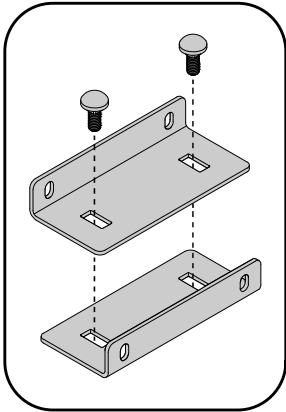
11 INSTALL THE FAIRING.

- Install two fairing clips on each fairing bracket, as shown in the diagram.
- Then, with the help of another person, carefully place the fairing over the fairing brackets.
- Align the holes in the fairing with the holes in the fairing brackets. Finally, install four M6 washers and four M6 x 16 mm screws to secure the fairing to the brackets. Use a T30 Torx wrench or torque wrench with a Torx bit to tighten the screws completely to 4 Nm.



12 ASSEMBLE THE PIVOT MOUNTS WITH THE BRACKETS.

Assemble the brackets with the carriage bolts, join them together with the pivot mount, and secure them together with 4 M6 x 16 mm capscrews. Using the included 4 mm hex wrench or a torque wrench, tighten completely to 4.5 Nm.

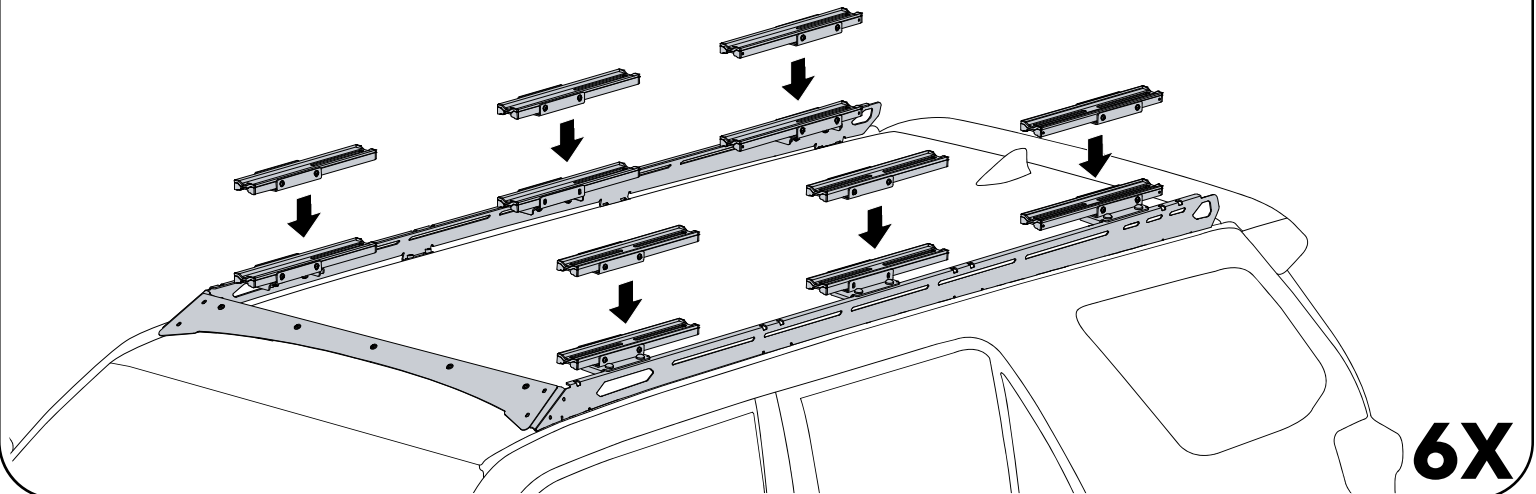


NOTE: Your LockNLoad Platform may not come with enough M6 x 16 mm capscrews. Additional screws are supplied with your RuggedLine.

6X

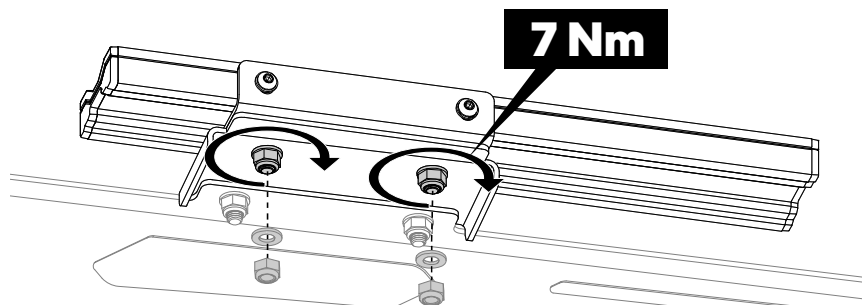
13 PLACE THE PIVOT MOUNTS.

Place the front pivot mounts on the forwardmost jog plates, with the short ends facing toward the front of the vehicle. Place the rear pivot mounts on the rearmost jog plates, with the short ends facing to the rear of the vehicle. Place the center pivot mounts so that they face the same orientation, of your choice.



14 ATTACH THE PIVOT MOUNTS TO THE JOG PLATES.

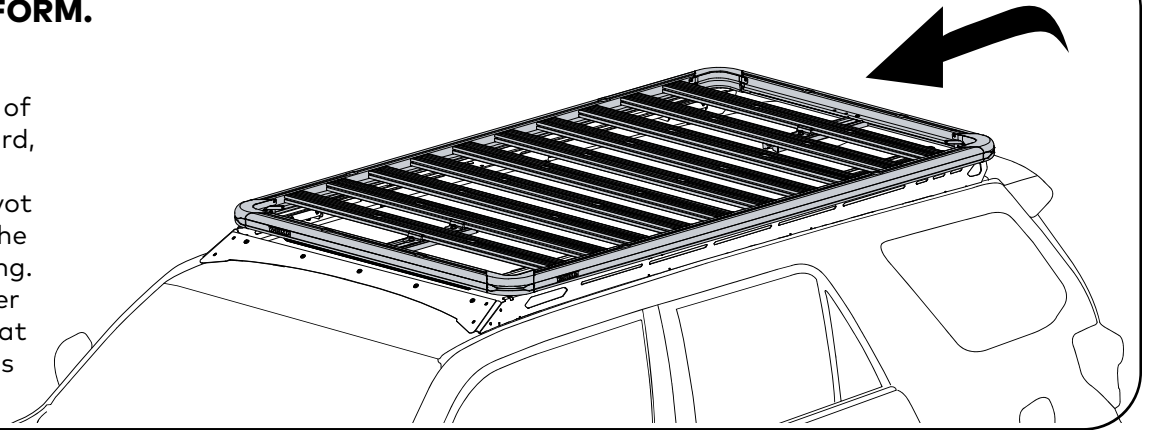
Secure the pivot mounts to the jog plates with two M8 washers and two M8 lock nuts. Before fully tightening, make sure all of the pivot mounts are parallel to the each other. Then tighten completely to 7 Nm using a 13 mm wrench or torque wrench.



8X

15 PLACE THE PLATFORM.

With the help of another person, start from the rear of the vehicle and move forward, then carefully set the platform down onto the pivot mounts. Align the LNL so the front sits just over the fairing. Be sure that the rear center support of the platform is at least 1/2" from the vehicles rear antennae pod.

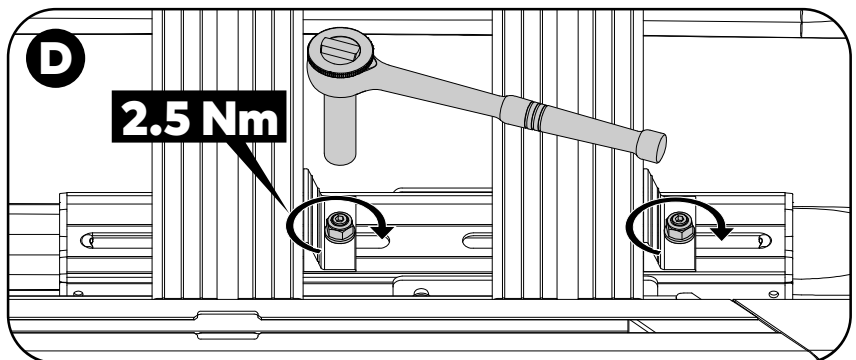
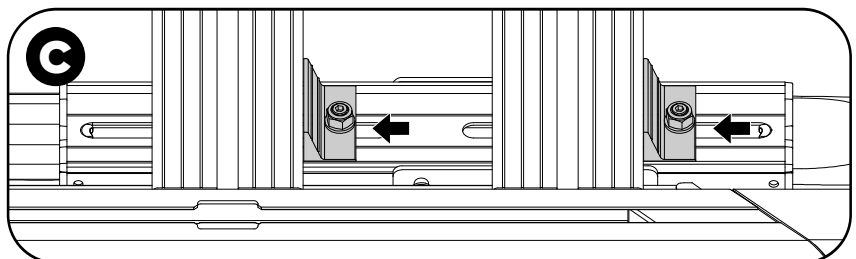
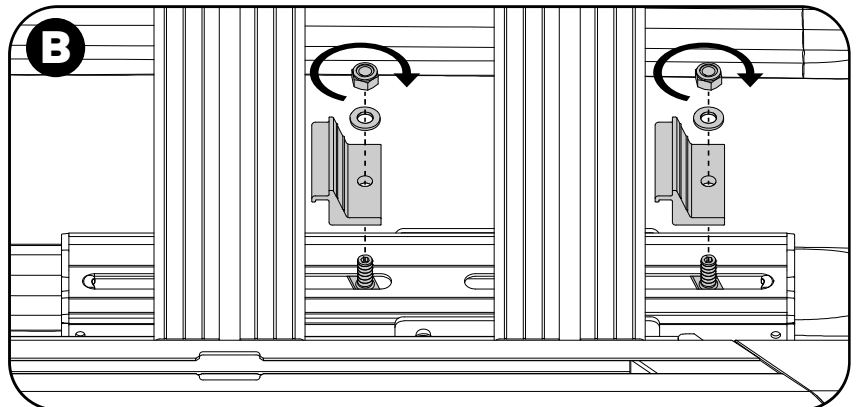
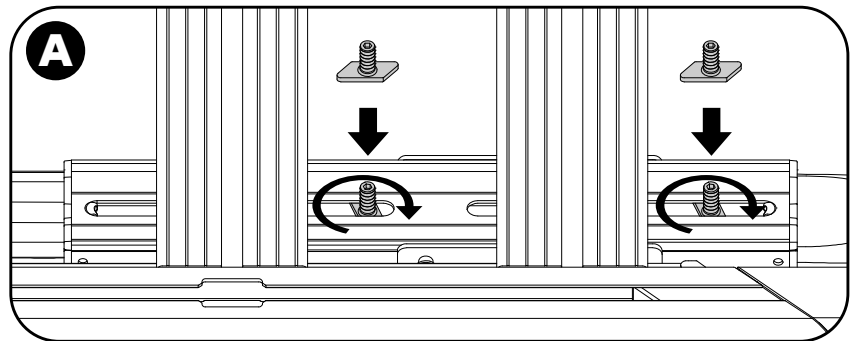
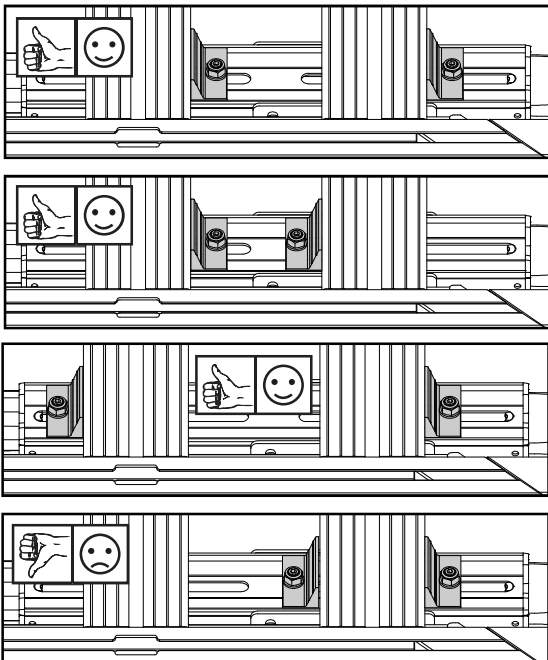


16 SECURE THE PLATFORM TO THE PIVOT MOUNTS.

- A.** Insert one M8 T-bolt into each channel of the pivot mounts on either side of the slats. Twist the T-bolts so that they are captured by the channels.
- B.** Lower the slat clamp onto the T-bolt and install an M8 washer and M8 lock nut. Do not fully tighten.
- C.** Slide each slat clamps so that it engages in the side channels of the slats as shown.
- D.** Use a 13 mm wrench or torque wrench to fully tighten the hardware to 2.5 Nm.

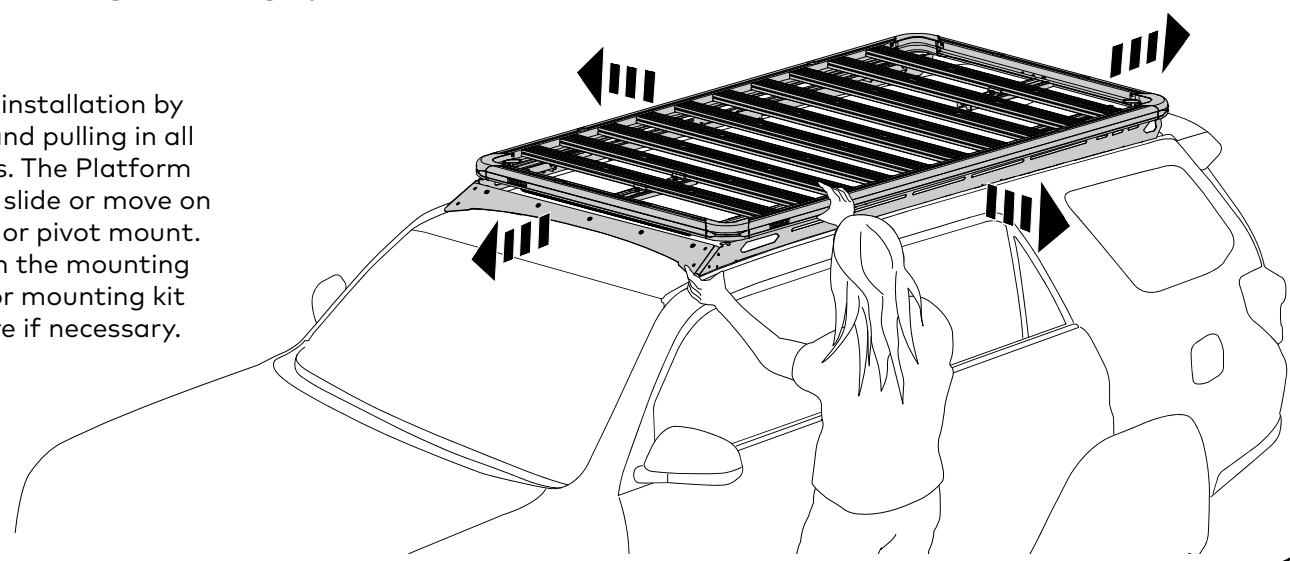


IMPORTANT: The slat clamps must be installed on two separate slats for each pivot mount.



17 TEST THE INSTALLATION.

Test the installation by pushing and pulling in all directions. The Platform should not slide or move on crossbars or pivot mount. Retighten the mounting clamps or mounting kit hardware if necessary.



FRANÇAIS

Ruggedline HD, 4Runner Pour les 4Runner de 5e génération

Suivez ces instructions au lieu de celles qui se trouvent dans le carton d'emballage du produit LNL.

OUTILLAGE NÉCESSAIRE

- Clé à douille de 12 mm ou clé à molette
- Clé hexagonale ou clé dynamométrique de 4 mm
- Clé à douille de 10 mm ou clé à molette
- Clé à douille de 13 mm ou clé à molette
- Poinçon de 5 po. x 1/4 po.
- Marteau à percussion
- Foret de 1/8 po. avec butée
- Foret de 3/8" avec butée de perçage
- Levier en plastique
- Riveteuse à usage intensif

OUTILS INCLUS

- Clé hexagonale de 6 mm
- Clé Torx T30
- Foret de 11 mm avec butée

ACCESSOIRES DISPONIBLES

- Porte jerrycan LockNLoad No 8005038
- Porte roue de secours LockNLoad No 8005032
- Kit de support d'angle LockNLoad No 8005036
- Support de cric à haute levée No 8005033

CAPACITÉ DE CHARGE

Ce système Ruggedline est conçu pour transporter 149 kg (330 livres) sur route ou hors route. En raison de la dynamique de conduite du véhicule et de la structure du toit, Yakima recommande de ne pas dépasser la charge maximale du toit indiquée par le fabricant du véhicule.

✓ Compatible avec Yakima SkyRise

ESPAÑOL

Ruggedline HD 4Runner Para 4Runner de 5.a generación

Utilice estas instrucciones en vez de las incluidas en la caja de su producto LNL.

HERRAMIENTAS REQUERIDAS

- Llave de cubo o inglesa de 12 mm
- Llave hexagonal de 4 mm o llave de torsión
- Llave de cubo o inglesa de 10 mm
- Llave de cubo o inglesa de 13 mm
- Perforadora de 5 pulgadas x 1/4 de pulgada
- Martillo
- Broca de 1/8 de pulgada con tope
- Broca de 3/8 de pulgada con tope
- Palanca de plástico
- Remachadora para trabajo pesado

HERRAMIENTAS INCLUIDAS

- Llave hexagonal de 6 mm
- Llave Torx T30
- Broca de 11 mm con tope

ACCESORIOS DISPONIBLES

- Soporte para bidón LockNLoad n.º 8005038
- Soporte para llanta de refacción LockNLoad n.º 8005032
- Kit de soporte para esquina LockNLoad n.º 8005036
- Soporte para gato de elevación n.º 8005033

CAPACIDAD DE CARGA

Este sistema Ruggedline está diseñado para transportar 150 kg (330 lb) en carretera o en terracería. Debido a la dinámica de conducción del vehículo y a la estructura del techo, Yakima le recomienda no exceder la carga máxima para el techo sugerida por el fabricante de su vehículo.

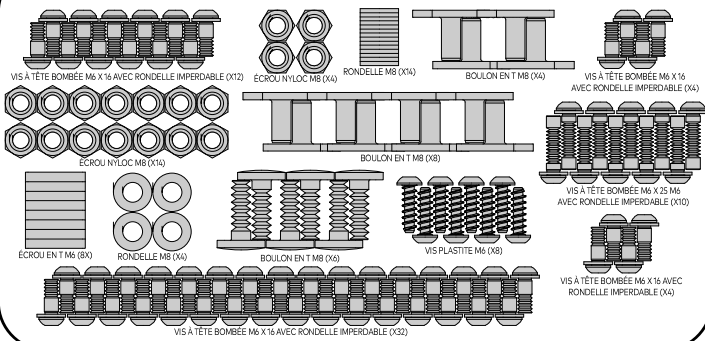
✓ Compatible con SkyRise de Yakima

FRANÇAIS

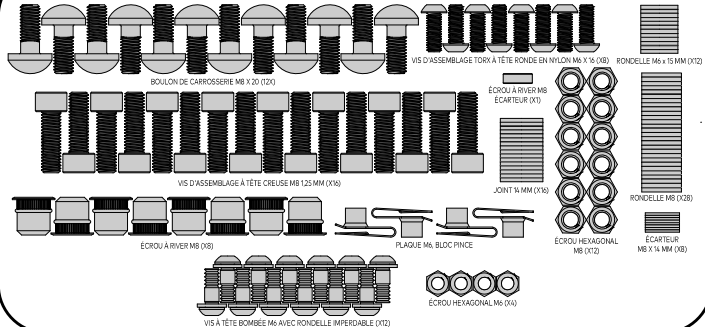
PLATEFORME LOCKNLOAD E

1. Côté gauche/droit de la plateforme (2X)
2. Coin de la plateforme (4X)
3. Latte (10X)
4. Écrou en T M6 (8X)
5. Vis d'assemblage M6 de 25 mm avec rondelle (10X)
6. Vis d'assemblage M6 de 16 mm avec rondelle (52X)
7. Support de plateforme avant et arrière (2X)
8. Pince à latte (18X)
9. Fixation basculante (6X)
10. M8 en T, à auto-alignement (12X)
11. Vis d'assemblage Plastite M6 20 mm (8X)
12. Écrou Nyloc M8 (18X)
13. Rondelle M8 (18X)
14. Paquet d'attaches de rechange (1X)
15. Renfort de coin de la plateforme (4X)
16. Arrière de la plateforme (1X)
17. Avant de la plateforme (1X)
18. Support de fixation (6X)
19. Boulon en T M8 25 mm (6X)

ENSEMBLE DE QUINCAILLERIE LOCKNLOAD



ENSEMBLE DE QUINCAILLERIE RUGGEDLINE HD POUR 4RUNNER



ASSEMBLAGE DE LA PLATEFORME

ASTUCE : Pour éviter les rayures, placez une couverture (ou le carton aplati de la plateforme) sur la zone de travail.

Dégagez un espace de travail suffisamment grand pour accueillir la plateforme entièrement assemblée et placez les extrémités et les côtés de la plateforme à l'envers dans cet espace de travail (utilisez les logos comme référence).

1 INSÉREZ LES ÉCROUS DANS LES COINS DE LA PLATEFORME.

Retirez les renforts d'angle. Insérez deux écrous en T M6 dans chaque pièce de coin, comme indiqué.

2 ASSEMBLEZ LES EXTRÉMITÉS DE LA PLATEFORME.

Insérez les coins de la plateforme dans les extrémités de celle-ci. Poussez fermement jusqu'à ce qu'ils soient complètement insérés.

REMARQUE : En plaçant les extrémités de la plateforme à l'envers vous empêcherez les écrous carrés du coin de tomber.

3 ASSEMBLEZ LES EXTRÉMITÉS ET LES CÔTÉS DE LA PLATEFORME.

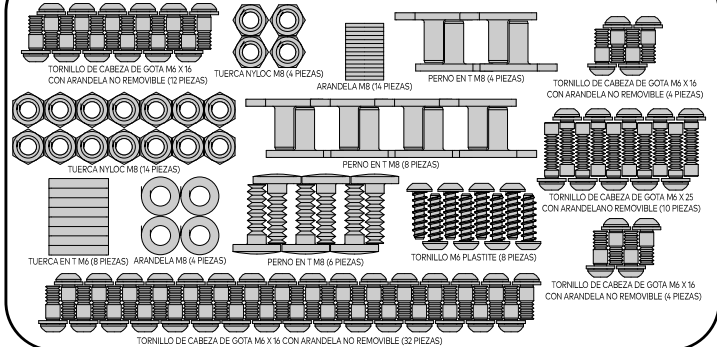
Installez les assemblages d'extrémité de la plateforme créés à l'étape 2 sur les côtés de la plateforme. Poussez fermement jusqu'à l'insertion complète.

ESPAÑOL

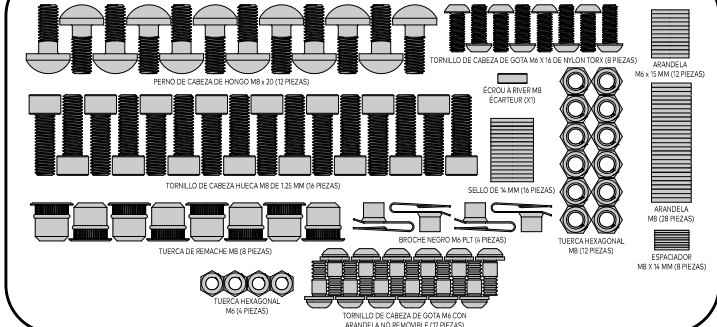
PLATAFORMA E LOCKNLOAD

1. Lado izquierdo y derecho de la plataforma (2 piezas)
2. Esquina de la plataforma (4 piezas)
3. Listón (10 piezas)
4. Tuerca en T M6 (8 piezas)
5. Tornillo de casquete M6 de 25 mm con arandela (10 piezas)
6. Tornillo de casquete M6 de 16 mm con arandela (52 piezas)
7. Parte delantera y trasera del soporte de la plataforma (2 piezas)
8. Abrazadera del listón (18 piezas)
9. Montaje de pivote (6 piezas)
10. Tuerca en T M8 con autoalineación (12 piezas)
11. Tornillo de casquete M6 de 20 mm Plastite (8 piezas)
12. Tuerca Nyloc M8 (18 piezas)
13. Arandela M8 (18 piezas)
14. Paquete de sujetadores de repuesto (1 pieza)
15. Soporte para esquina de la plataforma (4 piezas)
16. Parte trasera de la plataforma (1 pieza)
17. Parte delantera de la plataforma (1 pieza)
18. Soporte de montaje (6 piezas)
19. Perno en T M8 de 25 mm (6 piezas)

PAQUETE DE ACCESORIOS DE MONTAJE LOCKNLOAD



PAQUETE DE ACCESORIOS DE MONTAJE RUGGEDLINE HD 4RUNNER



ENSAMBLADO DE LA PLATAFORMA

CONSEJO: Para prevenir rayones, coloque un paño (o la caja extendida de la plataforma) sobre la zona de trabajo.

Despeje una zona de trabajo que sea lo suficientemente amplia para colocar la plataforma ya ensamblada y coloque los extremos y los lados de la plataforma boca abajo en este espacio de trabajo (utilice los logotipos como referencia).

1 INSERTE LAS TUERCAS EN LAS ESQUINAS DE LA PLATAFORMA.

Retire los soportes para esquina. Inserte las dos tuercas en T M6 en cada pieza de esquina tal como se muestra.

2 ENSAMBLE LOS EXTREMOS DE LA PLATAFORMA.

Inserte las esquinas de la plataforma en los extremos de la plataforma. Empuje con firmeza hasta que se hayan insertado completamente.

NOTA: Colocar los extremos de la plataforma boca abajo impide que se caigan las tuercas cuadradas de las esquinas.

3 ENSAMBLE LOS EXTREMOS Y LOS LADOS DE LA PLATAFORMA.

Instale los ensambles de extremos de la plataforma creados en el paso 2 en los lados de la plataforma. Empuje con firmeza hasta insertarlos completamente.

FRANÇAIS

4 INSTALLEZ LES RENFORTS D'ANGLE.

Vis Plastite M6

Installez les renforts d'angle sur les pièces d'angle à l'aide de deux vis d'assemblage M6 x 25 avec rondelles dans les plaques d'écrou fileté et de deux vis Plastite M6, comme indiqué. Serrez toutes les vis à 4 Nm à l'aide d'une clé hexagonale ou dynamométrique de 4 mm. **ASTUCE :** Appuyez fermement sur les vis Plastite M6 et orientez-les vers l'ouverture du trou.

5 POSITIONNEZ LES LATTES.

Veillez à ce que les lattes soient retournées pour faire correspondre les extrémités et les côtés.

- A. Glissez chaque latte en place sous la lèvre intérieure du périmètre.
- B. Basculez l'autre extrémité en place et alignez les trous.

6 FIXEZ LES LATTES.

En commençant par la latte centrale et en progressant vers l'extérieur, fixez chaque extrémité de la latte à l'aide de deux vis d'assemblage M6 x 16 mm et de rondelles, comme indiqué. Serrez toutes les vis à 4 Nm à l'aide d'une clé de 4 mm ou d'une clé dynamométrique.

FACULTATIF : RETRAIT DU DÉFLECTEUR DE VENT.

REMARQUE : Le déflecteur de vent peut être retiré pour permettre l'utilisation de certains ancrages/accessoires avec l'extrusion avant. Pour ce faire, il suffit de décoller la pièce de la fente, en commençant par une extrémité et en progressant sur toute la longueur du déflecteur.

L'installation se fait à l'inverse et doit être confirmée par un « CLIC » audible lorsque le déflecteur est complètement installé.

7 METTEZ EN PLACE LES SUPPORTS DE LA PLATEFORME.

Retournez soigneusement la plateforme et placez 2 supports de plateforme sous ses extrémités. **Pour éviter toute interférence avec l'antenne de votre véhicule, décalez la position du support arrière de la plateforme comme indiqué.**

Pour le support avant de la plateforme, utilisez le trou central. Fixez chaque support à l'aide d'une vis d'assemblage M6 x 16 mm et de rondelles, comme indiqué. Serrez chaque vis à 4 Nm à l'aide d'une clé de 4 mm ou d'une clé dynamométrique.

8 FIXEZ LES SUPPORTS DE LA PLATEFORME.

- A. Vissez trois boulons en T M8 x 25 dans le support de la plateforme et dans trois pinces de latte. Installez trois rondelles M8 et des contre-écrous sur les boulons en PIÈCE EN « T » M8 et installez une vis d'assemblage M6 x 25 mm avec une rondelle, comme indiqué. Ne serrez pas complètement.
- B. Faites glisser chaque pince de latte de manière à ce qu'elle s'insère dans les canaux latéraux des lattes, comme illustré.
- C. En veillant à ce que le boulon en T M8 soit pris dans la fente située sous le support de la plateforme, utilisez une clé de 13 mm ou une clé dynamométrique pour serrer complètement les écrous à 2,5 Nm. Utilisez ensuite une clé hexagonale de 4 mm ou une clé dynamométrique pour serrer la vis d'assemblage à 4 Nm.
- D. Répétez l'opération pour le support de plateforme à l'autre extrémité de celle-ci.

INSTALLATION DU RUGGENDLINE HD

1 RETIREZ LE COUVERCLE DES RAILS SURÉLEVÉS D'ORIGINE (S'IL Y EN A UN).

Si votre véhicule est équipé de rails surélevés d'origine, utilisez un outil d'enlèvement des garnitures en plastique pour soulever et retirer avec précaution les couvercles avant et arrière des rails de chaque côté du véhicule. **AVERTISSEMENT :** N'utilisez pas d'outil métallique. Soyez prudent pour éviter de cabosser ou d'endommager votre véhicule. **ASTUCE :** Utilisez une serviette roulée pour protéger votre véhicule.

ESPAÑOL

4 INSTALE LOS SOPORTES PARA ESQUINA.

Tornillos M6 Plastite

Instale los soportes para esquina en las piezas de las esquinas con los tornillos de casquete M6 x 25 con arandelas dentro de las placas con tuerca roscada y dos tornillos M6 Plastite tal como se muestra. Apriete todos los tornillos a 4 Nm con ayuda de una llave hexagonal de 4 mm o una llave de torsión. **CONSEJO:** Presione con firmeza y en ángulo los tornillos M6 Plastite en dirección de la abertura del orificio.

5 COLOQUE LOS LISTONES.

Asegúrese de que los listones se encuentren boca abajo para que coincidan con los extremos y los lados.

- A. Deslice cada listón en su sitio debajo del borde interior del perímetro.
- B. Balancee el otro extremo en su sitio y alinee los orificios.

6 ASEGURE LOS LISTONES.

Comience por el listón del centro y vaya colocando los demás hacia afuera. Asegure cada extremo del listón con dos tornillos de casquete M6 x 16 mm con arandela tal como se muestra. Apriete todos los tornillos a 4 Nm con ayuda de una llave hexagonal de 4 mm o una llave de torsión.

OPCIONAL: DESMONTAJE DEL DEFLECTOR DE AIRE.

NOTA: El deflector de aire se puede desmontar para colocar determinados anclajes/accesorios que se utilizarán con la extrusión frontal. Esto se realiza simplemente despegando la pieza de la ranura desde un extremo y siguiendo la longitud del deflector.

La instalación se realiza en forma inversa y debe confirmarse con el clic que se escucha cuando el deflector se instala completamente.

7 COLOQUE LOS SOPORTES DE LA PLATAFORMA.

Con cuidado, dé vuelta a la plataforma y coloque los 2 soportes de la plataforma debajo de los extremos de esta. **Para evitar la interferencia con la antena de su vehículo, ajuste la posición del soporte trasero de la plataforma tal como se muestra.** Para el soporte delantero de la plataforma, utilice el orificio central. Asegure cada soporte con tornillos de casquete M6 x 16 mm con arandelas tal como se muestra. Apriete cada tornillo a 4 Nm con ayuda de una llave hexagonal de 4 mm o una llave de torsión.

8 ASEGURE LOS SOPORTES DE LA PLATAFORMA.

- A. Enrosque tres pernos en T M8 x 25 a través del soporte de la plataforma y de las tres abrazaderas del listón. Instale tres arandelas M8 y tuercas de retención en los pernos en T M8 e instale un tornillo de casquete M6 x 25 mm con arandela tal como se muestra. No apriete por completo.
- B. Deslice las abrazaderas de cada listón de modo que este se acople en los canales laterales de los listones tal como se muestra.
- C. Después de asegurarse de que el perno en T M8 se encuentre dentro de la ranura debajo del soporte de la plataforma, utilice una llave de 13 mm o una llave de torsión para apretar por completo las tuercas a 2.5 Nm. Utilice una llave hexagonal de 4 mm o una llave de torsión para apretar el tornillo de casquete a 4 Nm.
- D. Repita esta acción para el soporte de la plataforma en el otro extremo de la plataforma.

INSTALACIÓN DE RUGGEDLINE HD

1 DESMONTA LA CUBIERTA DE LOS RIELES ELEVADOS DE FÁBRICA (SI ESTÁ PRESENTE).

Si su vehículo tiene instalados rieles elevados de fábrica, utilice una herramienta de plástico para quitar molduras con el fin de levantar con cuidado las cubiertas delantera y trasera y desmontarlas de los rieles en cada lado del vehículo. **ADVERTENCIA:** No utilice una herramienta de metal. Tenga precaución para evitar abollar o dañar de otra manera su vehículo. **CONSEJO:** Utilice una toalla enrollada para proteger su vehículo.

FRANÇAIS

2 DESSERREZ LES BOULONS DU RAIL.

Utilisez une clé de 12 mm pour desserrer les boulons qui fixent chacun des rails à votre véhicule.
Soulevez avec précaution l'ensemble du support installé en usine pour le retirer du véhicule.

3 RETIREZ TOUT RESTANT DE MOULURE DANS LA RAINURE.

À l'aide d'un outil en plastique si nécessaire pour faire levier, retirez toutes les moulures de la rainure.

4 NETTOYEZ LE TOIT.

Utilisez un chiffon propre pour nettoyer l'ensemble du toit de votre véhicule, y compris tout résidu que vous auriez pu découvrir après avoir enlevé le porte-bagages installé en usine.

5 METTEZ LES RAILS EN PLACE.

ASTUCE : Utilisez une serviette ou une couverture pour protéger votre véhicule tout au long du processus d'installation.

REMARQUE : Vérifiez que les ferrures du rail sont bien serrées. Si nécessaire, serrez la quincaillerie du rail avant de placer les rails. Placez un écarteur M8 sur chacun des points de fixation d'usine. Ensuite, placez soigneusement les rails individuellement et commencez à insérer manuellement une vis M8 avec une rondelle M8 au point de fixation d'usine le plus à l'arrière. Ensuite, insérez manuellement une autre vis M8 avec une autre rondelle M8 au point de fixation d'usine le plus à l'avant. Serrez complètement chaque vis à l'aide de la clé de 6 mm incluse ou d'une clé dynamométrique.

REMARQUE : Utilisez la découpe dans le rail pour accéder à la vis. Répétez l'opération de l'autre côté.

6 PERCEZ LES TROUS AU CENTRE.

À l'aide d'un poinçon de 5 po. x 1/4 po. et d'un marteau, marquez chacune des 4 positions indiquées pour chaque rail.

REMARQUE : Il s'agit des emplacements qui ne sont pas alignés sur les points filetés d'origine.

7 PERCEZ LES TROUS.

- Retirez les vis de fixation des rails, puis retirez les rails avec précaution.
- Installez une butée de perçage (non fournie) sur un foret de 1/8 po. pour une profondeur de 1/4 po. (7 mm) comme indiqué et percez un avant-trou de 1/8 po. à chacun des 8 emplacements.
- Installez une butée de perçage (non fournie) sur un foret de 3/8 po. pour une profondeur de 1/4 po. (7 mm) comme indiqué et percez un avant-trou de 3/8 po. à chacun des 8 emplacements.
- Réglez la butée de perçage incluse sur la mèche de 11 mm incluse pour une profondeur de 1/4 po. (7 mm) et percez les trous jusqu'à 11 mm à chacun des 8 emplacements.

MISE EN GARDE : Ne percez pas à une profondeur supérieure à 1/4 po. sous peine de percer le revêtement du plafond de votre véhicule.

8 INSTALLEZ LES ÉCROUS À RIVER.

REMARQUE : Pour cette étape, utilisez une riveteuse adaptée, par exemple une riveteuse à usage intensif. Reportez-vous au mode d'emploi fourni avec la riveteuse.

- Appliquez une bonne quantité de silicone RTV sur chacun des 8 trous que vous avez agrandis.
- Placez un écarteur d'écrou à river sur le mandrin, puis un écrou à river. L'écarteur pour écrous à river est destiné à empêcher la riveteuse de heurter le toit de votre véhicule.
- Insérez l'écrou à river dans le trou et serrez les poignées de l'outil jusqu'au blocage.

— écarteur inclus
— écrou à river

ESPAÑOL

2 AFLOJE LOS PERNOS DEL RIEL.

Utilice una llave de 2 mm para aflojar los pernos que aseguran cada uno de los rieles de su vehículo.
Levante con cuidado todo el bastidor instalado de fábrica de su vehículo.

3 DESMONTE CUALQUIER MOLDURA RESTANTE DE LA RANURA DE DRENAJE.

Si es necesario, utilice una palanca de plástico para desmontar toda la moldura de la ranura de drenaje.

4 LIMPIE EL TECHO.

Utilice un paño limpio para limpiar todo el techo de su vehículo, incluido cualquier residuo que pueda haber quedado después de retirar el bastidor instalado de fábrica.

5 COLOQUE LOS RIELES.

CONSEJO: Utilice una toalla o manta para proteger su vehículo durante todo el proceso de instalación.

NOTA: Revise los accesorios de montaje del riel para asegurarse de que estén bien apretados. En caso de ser necesario, apriete los accesorios de montaje del riel antes de colocar los rieles.

Coloque un espaciador M8 sobre cada uno de los puntos fijos de fábrica. Luego, coloque con cuidado los rieles uno por uno y comience colocando manualmente una arandela M8 y un tornillo M8 en el punto fijo de fábrica que esté más hacia atrás. Posteriormente, coloque manualmente otra arandela M8 y otro tornillo M8 en el punto fijo de fábrica que esté más hacia adelante. Apriete completamente cada tornillo con la llave de 6 mm incluida o una llave de torsión. **NOTA:** Utilice el recorte en los rieles para acceder al tornillo. Repita para el lado contrario.

6 PERFORE LOS ORIFICIOS CENTRADOS.

Utilice una perforadora de 5 pulg. x 1/4 de pulg. y un martillo para marcar cada una de las 4 posiciones mostradas para cada riel.

NOTA: Estas serán las ubicaciones que no se alinearán con ninguno de los puntos roscados de fábrica.

7 PERFORE LOS ORIFICIOS.

- Retire los accesorios de montaje que aseguran los rieles y retire con cuidado los rieles.
- Coloque un tope para broca (no incluido) en la broca de 1/8 de pulg. (no incluida) a una profundidad de 7 mm (1/4 de pulg.) tal como se muestra y perfore un orificio guía de 1/8 de pulg. en cada una de las 8 ubicaciones.
- Coloque un tope para broca (no incluido) en la broca de 3/8 de pulg. (no incluida) a una profundidad de 7 mm (1/4 de pulg.) tal como se muestra y perfore los orificios de 3/8 de pulg. en cada una de las 8 ubicaciones.
- Coloque el tope para broca incluido en la broca de 11 mm incluida a una profundidad de 7 mm (1/4 de pulg.) y perfore los orificios de 11 mm en cada una de las 8 ubicaciones.

PRECAUCIÓN: No perfore a una profundidad mayor de 1/4 de pulg., ya que perforará el techo interior de su vehículo.

8 INSTALE LOS REMACHES.

NOTA: Para este paso, utilice una remachadora adecuada, por ejemplo, una para trabajo pesado. Consulte las instrucciones de operación que se incluyen con la remachadora.

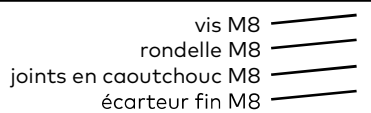
- Aplice una cantidad generosa de silicona RTV en cada uno de los 8 orificios que perforó.
- Coloque un espaciador de remache sobre el mandril y luego un remache. El espaciador de remache tiene la finalidad de evitar que la remachadora golpee el techo de su vehículo.
- Inserte el remache dentro del orificio perforado y apriete las dos asas de la remachadora hasta que se junten.

— Espaciador incluido
— Remache

FRANÇAIS

9 INSTALLEZ LES RAILS.

- Appliquez une petite quantité de l'anti-grippant fourni sur chaque vis M8.
- Appliquez une bonne quantité de silicone RTV sur chacun des 16 emplacements de fixation.
- Placez 8 écarteurs M8 fins aux 8 points d'installation d'usine et 16 joints en caoutchouc M8 à tous les endroits dans le RTV sur chaque trou.
- Placez un écarteur M8 sur chaque point fixe d'origine.
- Placez les rails individuellement et vissez manuellement 8 vis M8 avec des rondelles M8 de chaque côté.
- Serrez complètement chaque vis à 12 Nm à l'aide de la clé de 6 mm incluse ou d'une clé dynamométrique.



10 INSTALLEZ LES SUPPORTS DE CARÉNAGE.

Positionnez le support de carénage et fixez-le à l'aide de deux vis M6, de quatre rondelles plates M6 et de deux contre-écrous M6, comme indiqué. Utilisez la clé Torx T30 ou la clé dynamométrique incluse ainsi qu'une clé fermée de 10 mm pour serrer complètement les vis à 6 Nm. Répétez l'opération pour le côté opposé.

11 INSTALLEZ LE CARÉNAGE.

- A. Installez deux pinces de carénage sur chaque support de carénage, comme indiqué sur le schéma.
- B. Ensuite, avec l'aide d'une autre personne, placez soigneusement le carénage sur les supports de carénage.
- C. Alignez les trous du carénage sur les trous des supports du carénage. Enfin, installez quatre rondelles M6 et quatre vis M6 x 16 mm pour fixer le carénage aux supports. Utilisez une clé Torx T30 ou une clé dynamométrique avec un embout Torx pour serrer complètement les vis à 6 Nm.

12 FIXEZ LES FIXATIONS BASCULANTES SUR LES SUPPORTS.

Assemblez les supports avec les boulons de carrosserie, joignez-les à la fixation basculante et fixez-les ensemble avec 4 vis d'assemblage M6 x 16 mm. À l'aide de la clé hexagonale de 4 mm incluse ou d'une clé dynamométrique, serrez complètement à 4,5 Nm.

REMARQUE : Il se peut que la plateforme LockNLoad ne soit pas livrée avec suffisamment de vis d'assemblage M6 x 16 mm. Des vis supplémentaires sont fournies avec votre RuggedLine.

13 PLACEZ LES FIXATIONS BASCULANTES.

Placez les fixations basculantes avant sur les plaques de calage situées les plus vers l'avant, les extrémités courtes étant orientées vers l'avant du véhicule. Placez les fixations basculantes arrière sur les plaques de calage situées les plus en arrière, les extrémités courtes étant orientées vers l'arrière du véhicule. Placez les fixations basculantes centrales de manière à ce qu'elles soient orientées dans le même sens, selon votre choix.

14 FIXEZ LES FIXATIONS BASCULANTES AUX PLAQUES DE CALAGE.

Fixez les fixations basculantes aux plaques de calage à l'aide de deux rondelles M8 et de deux contre-écrous M8. Avant de serrer à fond, assurez-vous que toutes les fixations basculantes sont parallèles les unes aux autres. Serrez ensuite complètement à 7 Nm à l'aide d'une clé de 13 mm ou d'une clé dynamométrique.

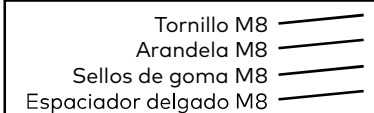
15 METTEZ EN PLACE LA PLATEFORME.

Avec l'aide d'une autre personne, commencez par l'arrière du véhicule et avancez, puis posez soigneusement la plateforme sur les fixations basculantes. Alignez le LNL de manière à ce que l'avant se trouve juste au-dessus du carénage. Veillez à ce que le support central arrière de la plateforme se trouve à au moins 1/2 po. de la nacelle de l'antenne arrière du véhicule.

ESPAÑOL

9 INSTALE LOS RIELES.

- Aplique una pequeña cantidad del lubricante antiadherente suministrado en cada uno de los tornillos M8.
- Aplique una cantidad generosa de silicona RTV en cada uno de los 16 puntos de montaje.
- Coloque 8 espaciadores delgados M8 en los 8 puntos de instalación de fábrica y 16 sellos de goma M8 en todos los lugares dentro de la silicona RTV sobre cada orificio.
- Coloque un espaciador M8 sobre cada punto fijo de fábrica.
- Coloque los rieles uno por uno y comience colocando manualmente 8 tornillos M8 con arandelas M8 en cada lado.
- Apriete completamente cada tornillo a 12 Nm con la llave de 6 mm incluida o una llave de torsión.



10 INSTALE LOS SOPORTES DEL CARENADO.

Coloque el soporte del carenado y sujételo con dos tornillos M6, cuatro arandelas planas M6 y dos tuercas de retención M6 tal como se muestra. Utilice la llave Torx T30 incluida o una llave de torsión junto con una llave cerrada de 10 mm para apretar completamente los tornillos a 6 Nm. Repita el proceso para el lado contrario.

11 INSTALE EL CARENADO.

- A. Instale dos broches del carenado en cada soporte del carenado tal como se muestra en el diagrama.
- B. Luego, con ayuda de otra persona, coloque con cuidado el carenado sobre los soportes del carenado.
- C. Alinee los orificios en el carenado con los orificios en los soportes del carenado. Finalmente, instale cuatro arandelas M6 y cuatro tornillos M6 X 16 mm para asegurar el carenado a los soportes. Utilice una llave Torx T30 o una llave de torsión con un dado Torx para apretar completamente los tornillos a 6 Nm.

12 ENSEMBLE LOS MONTAJES DE PIVOTE CON LOS SOPORTES.

Ensamble los soportes con los pernos de cabeza de hongo, únalos con el montaje de pivote y asegure todo con 4 tornillos de casquete M6 X 16 mm. Utilice la llave hexagonal de 4 mm incluida o una llave de torsión para apretar completamente a 4,5 Nm.

NOTA: Es posible que su plataforma LockNLoad no incluya suficientes tornillos de casquete M6 X 16 mm. Se suministran tornillos adicionales con su RuggedLine.

13 COLOQUE LOS MONTAJES DE PIVOTE.

Coloque los montajes de pivote delanteros sobre las placas de desplazamiento que están más hacia delante con los extremos cortos orientados hacia la parte delantera del vehículo. Coloque los montajes de pivote traseros sobre las placas de desplazamiento que están más hacia atrás con los extremos cortos orientados hacia la parte trasera del vehículo. Coloque los montajes de pivote centrales de modo que estén orientados hacia el mismo lado (el que usted elija).

14 FIJE LOS MONTAJES DE PIVOTE EN LAS PLACAS DE DESLIZAMIENTO.

Asegure los montajes de pivote en las placas de desplazamiento con dos arandelas M8 y dos tuercas de retención M8. Antes de apretar completamente, asegúrese de que todos los montajes de pivote se encuentren paralelos entre sí. Luego, apriete completamente a 7 Nm con una llave de 13 mm o una llave de torsión.

15 COLOQUE LA PLATAFORMA.

Con ayuda de otra persona, comience por la parte posterior del vehículo y muévase hacia el frente para ajustar con cuidado la plataforma haciéndola descender sobre los montajes de pivote. Alinee el producto LNL de modo que la parte delantera se asiente justo sobre el carenado. Asegúrese de que el soporte central trasero de la plataforma se encuentre por lo menos a media pulg. de la varilla de la antena trasera del vehículo.

FRANÇAIS

16 FIXEZ LA PLATEFORME AUX FIXATIONS BASCULANTES.

- A. Insérez un boulon en T M8 dans chaque canal des fixations basculantes de chaque côté des lattes. Tordez les boulons en T de manière à ce qu'ils soient capturés par les canaux.
- B. Abaissez la pince de latte sur le boulon en T et installez une rondelle M8 et un contre-écrou M8. Ne serrez pas complètement.
- C. Faites glisser chaque pince de latte de manière à ce qu'elle s'insère dans les canaux latéraux des lattes, comme illustré.
- D. Utilisez une clé de 13 mm ou une clé dynamométrique pour serrer complètement la visserie à 2,5 Nm.



IMPORTANT : Les pinces de lattes doivent être installées sur deux lattes distinctes pour chaque fixation basculante.

17 TESTEZ L'INSTALLATION.

Testez l'installation en poussant et en tirant dans toutes les directions. La plateforme ne doit ni glisser ni se déplacer sur les barres transversales ou la fixation basculante. Resserrez les colliers ou les pièces du kit de fixation si nécessaire.

ESPAÑOL

16 ASEGURE LA PLATAFORMA EN LOS MONTAJES DE PIVOTE.

- A. Inserte un perno en T M8 en cada canal de los montajes de pivote en cualquier lado de los listones. Gire los pernos en T de modo que queden dentro de los canales.
- B. Haga descender la abrazadera del listón sobre el perno en T e instale una arandela M8 y una tuerca de retención M8. No apriete por completo.
- C. Deslice las abrazaderas de cada listón de modo que este se acople en los canales laterales de los listones tal como se muestra.
- D. Utilice una llave hexagonal de 13 mm o una llave de torsión para apretar completamente los accesorios de montaje a 2.5 Nm.



IMPORTANTE: Las abrazaderas del listón deben instalarse en dos listones separados para cada montaje de pivote.

17 PRUEBE LA INSTALACIÓN.

Pruebe la instalación empujando y jalando en todas las direcciones. La plataforma no debe deslizarse ni moverse sobre las barras transversales o el montaje de pivote. En caso de ser necesario, vuelva a apretar las abrazaderas de montaje o los accesorios del kit de montaje.

IMPORTANT WARNINGS

Rack Installation

Inadequately secured loads and incorrectly mounted roof racks and accessory racks can come loose during travel and cause serious accidents! Therefore, installation, handling, and use must be carried out in accordance with product and vehicle instructions.

In addition to these instructions, review the mounting instructions for the roof rack and the operating instructions of the vehicle.

These instructions should be kept together with the vehicle's operating instructions and carried in the vehicle when in use and en route.

For your own safety, you should only use roof racks that are authorized for use with your vehicle.

For roof racks that do not specify the distance between the front and rear crossbars, the distance shall be at least 700 mm or as large as possible. Please note that changes (e.g., additional drill holes) to the accessory rack's attachment system are not permissible.

Check attachment hardware and load for tight fit and function:

- Before the start of any journey
- After driving a short distance following rack or load install
- At regular intervals on longer journeys
- More frequently on rough terrain
- After interruption of a journey during which the vehicle was left unsupervised (check for damage due to outside intervention)

Rack Loading

Do not exceed the maximum load specified for the roof rack, accessory rack or the maximum load recommended by the vehicle manufacturer.

Max Roof Load = weight of roof rack + weight of accessory racks + weight of load.

Load shall be uniformly distributed with the lowest possible center of gravity.

Load should not substantially extend beyond the loading surface of the roof rack.

Vehicle Driving and Regulations

The speed driven must be suited to the load transported and to official speed limits. In the absence of any speed limits, we recommend a maximum speed of 80 mph (130 km/h).

When transporting any load, the speed of the vehicle must take into account all conditions such as the state of the road, the surface of the road, traffic conditions, wind, etc. Vehicle handling, cornering, braking and sensitivity to side winds will change with the addition of rooftop loads.

If this product is off-road certified, it is designed and intended to be used on forest service roads, access roads or other non-technical terrains at moderate speeds. It is not to be used while rock-crawling, jumping, bogging, or other technical off-road terrains. When using off-road certified products with non-off-road certified products, always follow the warnings and restrictions as stated in the non-off-road certified product instructions.

Maintenance

The accessory rack should be carefully cleaned and maintained, particularly during the winter months. Use only a solution of water and standard car wash liquid without any alcohol, bleach, or ammonium additives.

For reasons of fuel economy and the safety of other road users, the accessory rack and roof rack should be removed when not in use.

Periodically inspect accessory rack for damage. Replace lost, damaged, or worn parts. Use only original spare parts obtained from a stocking specialist, dealer, or manufacturer.

Any changes made to the roof racks and accessory racks, as well as the use of spare parts or accessories other than those supplied by the manufacturer, will lead to the lapsing of the manufacturer's warranty and liability for any material damage or accidents. You should observe these instructions to the letter and only use the original parts supplied.

In order to replace any lost or defective keys, note the lock and key numbers below and register them at www.yakima.com.

AVERTISSEMENTS IMPORTANTS

Pose du porte-bagage

Une charge mal arrimée, un porte-bagage de toit, ou encore un de ses accessoires, qui seraient mal installés pourraient se libérer en cours de trajet et provoquer un grave accident ! C'est pourquoi la pose, la manutention et l'utilisation de ce produit doivent être conformes aux instructions visant le produit et le véhicule.

En plus d'observer les présentes instructions, vérifier les instructions visant la pose du porte-bagage et les instructions visant le véhicule.

Les présentes instructions devraient être jointes au manuel d'utilisation du véhicule et conservées à bord lors du déplacement.

Par sécurité, on ne devrait utiliser que des porte-bagages qui sont approuvés pour le véhicule.

Dans le cas des porte-bagages dont la distance entre les barres transversales avant et arrière n'est pas spécifiée, cette distance doit être la plus grande possible, mais d'au moins 700 mm. Prière de noter qu'il est interdit d'apporter des modifications au système de montage de l'accessoire (en perçant des trous supplémentaires, par exemple).

Vérifier la solidité des dispositifs de fixation et l'arrimage de la charge :

- Avant de prendre la route
- Peu de temps après le départ si l'on a posé le porte-bagage ou si on l'a chargé
- À intervalles réguliers sur les longs trajets
- Plus fréquemment sur routes cahoteuses
- Après tout arrêt durant lequel le véhicule a été laissé sans surveillance (confirmer l'absence de dommages provoqués par des tiers)

Chargement du porte-bagage

Ne pas dépasser la charge maximale spécifiée pour le porte-bagage, l'accessoire de transport ou la charge maximale recommandée par le constructeur du véhicule.

Charge maximale sur le toit = poids du porte-bagage + poids de l'accessoire de transport + poids de la charge.

La charge doit être répartie de manière uniforme et son centre de gravité doit être le plus bas possible.

La charge ne doit pas dépasser significativement de la surface de charge du porte-bagage.

Conduite du véhicule et réglementation

La vitesse à laquelle on roule doit tenir compte de la charge transportée et des limitations de vitesse. En l'absence de limitation de vitesse, nous recommandons de ne pas dépasser 130 km/h.

Quand on transporte n'importe quelle charge, la vitesse à laquelle on roule doit aussi tenir compte des conditions ambiantes comme l'état de la route, la surface de la route, les conditions de la circulation, le vent, etc. Le comportement du véhicule, sa tenue en virage, son freinage et sa sensibilité aux vents latéraux seront modifiés par l'addition de charges sur le toit.

Si ce produit est approuvé pour la conduite hors-route, il est destiné à servir sur des chemins forestiers, des routes d'accès et d'autres terrains peu accidentés à vitesse modérée. On ne doit pas l'utiliser si le véhicule sert à franchir de gros rochers, à sauter, à rouler dans la boue profonde ou à circuler sur des terrains très accidentés. Quand on se sert de produits approuvés pour la conduite hors-route en conjonction avec d'autres qui ne le sont pas, il faut toujours respecter les avertissements et les limitations stipulés dans les instructions des produits qui ne sont pas approuvés pour la conduite hors-route.

Entretien

L'accessoire de transport doit être nettoyé et entretenu avec soin, particulièrement durant l'hiver. Pour le nettoyage, n'employer que du savon liquide normal pour automobile et de l'eau, sans ajouter d'alcool, d'eau de Javel ou d'ammonium.

Pour économiser du carburant et par sécurité pour les autres usagers de la route, il est recommandé d'enlever l'accessoire de transport et le porte-bagage quand ils ne servent pas.

Inspecter l'accessoire de transport régulièrement. Remplacer les pièces perdues, endommagées ou usées. N'employer que des pièces d'origine, que l'on peut se procurer auprès d'un détaillant ou du fabricant.

Toute modification apportée au porte-bagage ou à l'accessoire de transport, ainsi que l'emploi de pièces ou d'accessoires autres que ceux fournis par le fabricant, annulerait la garantie et la responsabilité du fabricant en cas de dommages matériels ou d'accident. L'utilisateur doit donc respecter les présentes instructions à la lettre et n'employer que les pièces d'origine fournies.

Afin de pouvoir remplacer des clés perdues ou défectueuses, prendre note du numéro de la serrure et des clés ci-dessous et les enregistrer à www.yakima.com.

ADVERTENCIAS IMPORTANTES

Instalación del portaequipaje

¡Si las cargas no están aseguradas de manera adecuada y si los portaequipajes para techo y los accesorios de transporte están montados incorrectamente, se pueden aflojar durante un viaje y causar accidentes serios! Por lo tanto, la instalación, manipulación y uso se deben realizar respetando las instrucciones del producto y del vehículo.

Además de estas instrucciones, lea las instrucciones de montaje del portaequipaje para techo y las instrucciones de operación del vehículo.

Estas instrucciones se deben guardar junto con las instrucciones de operación del vehículo y llevar dentro del coche cuando este producto está instalado.

Para su propia seguridad, usted debe instalar solamente portaequipajes para techo aprobados para su vehículo.

Para los portaequipajes de techo que no especifican la distancia entre las barras transversales delantera y trasera, la separación debe ser de por lo menos 700 mm, o lo más grande que sea posible. Por favor tenga en cuenta que no está permitido realizar ningún cambio en el sistema de fijación de los portaequipajes (p. ej.: agujeros adicionales).

Verifique los accesorios de fijación y la carga para asegurarse de que estén bien ajustados y en buenas condiciones:

- Antes de salir de viaje
- Una vez recorrida una corta distancia después de instalar el portaequipaje o la carga
- A intervalos regulares durante los viajes más largos
- Con más frecuencia en terrenos irregulares
- Después de cada parada durante un viaje, en la que el vehículo quedó sin vigilancia (comprobación de daños debido a la posible acción de terceros)

Carga del portaequipaje

No exceda la carga máxima que corresponde al portaequipaje para techo, los accesorios de transporte o la carga máxima recomendada por el fabricante del vehículo.

Carga máxima del techo = peso del portaequipaje para techo + peso de los accesorios de transporte + peso de la carga.

La carga debe estar uniformemente distribuida con el centro de gravedad lo más bajo posible.

La carga no debe sobrepasar sustancialmente la superficie de carga del portaequipaje para techo.

Manejo del vehículo y reglamentaciones

Se debe conducir a una velocidad que tenga en cuenta la carga transportada y que respete los límites de velocidad reglamentarios. En caso de que el límite de velocidad no esté indicado, recomendamos no superar los 130 km/h.

Cuando se transportan cargas sobre el techo, se debe circular a una velocidad que tenga en cuenta todas las condiciones circundantes, como el estado de la ruta, la superficie del camino, las condiciones del tráfico, el viento, etc. El manejo del vehículo, así como el frenado, agarre en las curvas y la influencia de los vientos de costado, cambian cuando se añaden cargas sobre el techo.

Conducir fuera de las rutas no es recomendable porque se puede dañar el vehículo o el equipaje.

Mantenimiento

Los accesorios de transporte se deben limpiar con cuidado y mantenerlos de manera adecuada, especialmente durante los meses de invierno. Para esto, utilice solamente una solución de agua y líquido lavacoche estándar, sin ningún añadido de alcohol, blanqueador o amoníaco.

Por razones de economía de combustible y de seguridad para otros usuarios de la carretera, el portaequipaje para techo y los accesorios de transporte se deben desinstalar cuando no se utilizan.

Verifique periódicamente los accesorios de transporte por si están dañados. Reemplace las piezas perdidas, rotas o gastadas. Utilice solamente repuestos de fábrica provenientes de un especialista, distribuidor o fabricante.

La modificación de los portaequipajes para techo y de los accesorios de transporte, así como el uso de otras piezas de repuesto o accesorios diferentes de los provistos por el fabricante, harán caducar la garantía y la responsabilidad del fabricante por daños materiales o accidentes. Usted debe respetar al pie de la letra estas instrucciones de uso y utilizar solamente las piezas de origen provistas.

Para reemplazar una llave perdida o defectuosa, anote más abajo los números de la cerradura y de la llave y regístrelos en www.yakima.com.

YAKIMA

www.yakima.com

YAKIMA PRODUCTS, INC.

4101 KRUSE WAY
LAKE OSWEGO, OR
97035-2541
USA

888.925.4621
yakima.com/support

YAKIMA AUSTRALIA PTY LTD

17 Hinkler Court
Brendale, QLD 4500
Australia
1800 143 548

www.yakima.com.au
www.yakima.co.nz
www.yakima.eu